Fakir
HAUSGERÄTE



CUISINIER

DE Dampfdruck-Multikocher
EN Pressure Multicooker
TR Çok Programlı Basınçlı Pişirici
RU Многофункциональная мультиварка-скороварка
AR طاهي ذو ضغط متعدد الأغراض

Benutzerhandbuch
User Manual
Kullanım Kılavuzu
Руководство По Эксплуатации

دليل استخدام

Deutsch 3
English..... 23
Türkçe..... 43
Русский..... 63
العربية..... 83

Deutsch **DE**

Hinweise zur Bedienungsanleitung 4
Bedeutung der Symbole 4
Haftung 4
CE-Konformitätserklärung 4
Anwendungsbereich 5
Unbefugtes Benutzen 5
Sicherheit ist wichtig 6
Öffnen der Box 6
Sicherheitshinweise 6
1. Inhalt der Box: 8
2. Einführung des Gerätes 9
3. Bedienung 11
4. Pflege und Reinigung 16
5. Aufbewahrung 17
Tabelle der Kochprogramme (Werkseinstellungen) 18
Fehlerbehebung 20
Wiederverwertung 21
Lieferung 21

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, die auf innovative Technologien gesetzt haben. Wir möchten, dass Sie mit dem Fakir Cusinier Multi-Druck Kocher, das mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wird, den besten Ertrag erzielen. Bevor Sie das Produkt verwenden, bitten wir Sie daher, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und es für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.

Bedeutung der Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen

WARNUNG!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder Tod führen können.

VORSICHT!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produkts führen können.

HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

Haftung

Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung

Erfüllt die Anforderungen der 2014/30/EU „Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit“ 2014/35/EU „Niederspannungsrichtlinie“ Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes.
Fakir behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

Anwendungsbereich
Dieses Produkt ist für den Einsatz im Haushalt konzipiert. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet. Im Falle einer Fehlfunktion infolge einer unbefugten Nutzung erlischt der autorisierte Service von Fakir.

Unbefugtes Benutzen
Die unten aufgeführten, nicht zulässigen Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.
Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Geräts ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher nie Kindern mit dem Gerät zu spielen und seien Sie vorsichtiger bei der Anwendung des Geräts in der Gegenwart von Kindern. Halten Sie Tüten und Kartons, die Sie aus dem Paket entnehmen von Kindern fern. Andernfalls könnten sich Kinder durch Schlucken-Ersticken Schaden zufügen!

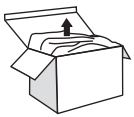
WARNUNG!

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, das eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
• Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
• Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
• Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
• Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
• Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
• Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
• Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
• Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
• Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
• Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheit ist wichtig

• Für Ihre eigene und die Sicherheit anderer lesen Sie bitte vor der Anwendung des Produkts
die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem
sicheren Ort.
• Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung
von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Verletzungen;
• Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den
Werten Ihres Geräts übereinstimmen.

Öffnen der Box



Prüfen Sie das Gerät und Zubehör vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.
Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden.
Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.

WARNUNG!

Benutzen Sie auf kein fehlerhaftes beschädigtes Gerät.

HINWEIS!

Bewahren Sie die Schachtel und Verpackungskomponenten für späteren Transport auf.

WARNUNG!

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten:
• Um das Gerät vorsichtig zu benutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig

durch und bitte lesen Sie den Abschnitt zur Installation, bevor Sie das Gerät verwenden.
• Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.
• Bevor Sie das Gerät einschalten, überprüfen Sie, ob Ihr Gerät die gleiche Versorgungsspannung wie das auf dem Typenschild angegeben ist vorzeigt.
• Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht von Fakir empfohlen wird.
• Ihre Garantie durch den Hersteller, wird mit der Verwendung von verschiedenen Teilen oder Zubehör, ungültig.
Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.
• Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen.
• Falls das Kabel, der Stecker oder ein Geräteteil beschädigt ist, muss es durch den Fakir-Kundendienst ausgetauscht werden.
• Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, waschen Sie die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen werden.
• Ziehen Sie den Stecker nach der Verwendung des Geräts.
• Verhindern Sie den Kontakt des Geräts mit Kindern oder Menschen mit geistiger Behinderung. Erlauben Sie nicht die Nutzung des Geräts ohne Ihre Aufsicht.
• Bevor Sie die Zubehörteile des Geräts an-und abbringen oder bevor Sie Ihr Gerät reinigen, bringen Sie Ihr Gerät in geschlossenem Zustand.
• Tauchen Sie Ihr Gerät in keinem Falle in Wasser oder andere Flüssigkeiten oder spülen Sie Ihr Gerät nicht unter Wasser aus.
• Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch, um das Hauptgehäuse des Geräts zu reinigen.
• Ziehen Sie den Netzstecker unmittelbar nach der Arbeit mit dem Gerät.
• Verwenden Sie das Gerät auf einer ebene, saubere und trockene Oberfläche.
• Jede Art von Eingriff, außerhalb der regelmäßigen Reinigung und Wartung die vom Kunden erledigt wird, sollte vom Fakir Kundenservice durchgeführt werden.
• Stecken Sie den Stecker oder das Kabel des Geräts nicht ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.
• Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Reichweite von Kindern ist.
• Das Netzkabel sollte niemals in der Nähe von Wärmequellen sein oder mit ihnen in Berührung kommen und es sollte von scharfen Kanten fern gehalten werden.
• Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder einen Gegenstand aus Metall auf das Gerät zu legen.
• Dampfaustrittsöffnung nicht abdecken.
• Berühren Sie das Gerät niemals während des Betriebs. Heiße Oberflächen können Schäden verursachen. Verbrennungsgefahr!
• Wenn die Arbeit beendet ist, warten Sie, bis es abgekühlt ist.
• Das Gerät eignet sich zum Warmhalten, Braten, Garen von Speisen. Verwenden Sie es nicht, um andere Objekte oder Substanzen zu verarbeiten.
• Betreiben Sie das Gerät niemals ohne darin eine Pfanne zu legen.
• Stellen Sie das Gerät niemals in einen beheizten Ofen.
• Das Gehäuse, die Töpfe und Metallteile erwärmen sich beim Gebrauch des Gerätes. Verwenden Sie einen Ofenhandschuh.

• Nicht über das Gerät beugen, wenn während des Kochens heißer Dampf auftritt.
• Decken Sie das Gerät nicht ab, während es in Betrieb ist.
• Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
• Ziehen Sie den Stecker sofort ab und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Fakir.
• Bewegen und reinigen Sie das Gerät, nachdem es vollständig abgekühlt ist.
• Entfernen Sie die Etiketten auf dem Gerät, bevor Sie es verwenden.
• Das Gerät muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
• Um einen Überlauf während des Kochprozesses zu verhindern, ist es notwendig, Lebensmittel wie Milch, die während des Kochens anschwellen, unter Aufsicht zu kochen und dabei den Deckel offen zu lassen.
• Achten Sie darauf, vor dem Öffnen der Geräteabdeckung den Druck im Inneren zu entlasten.
• Öffnen Sie die Geräteabdeckung kontrolliert. Verbrennungsgefahr!

VORSICHT!

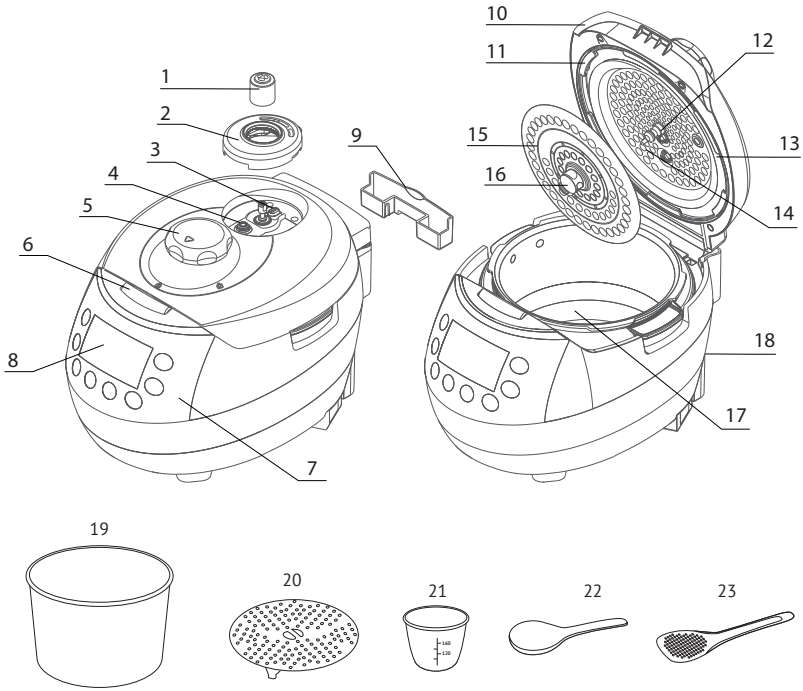
Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

WARNUNG!

Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und von sonstigen Hitze quellen. Hohe Temperaturen können zur Schaden am Gerät führen.

1. Inhalt der Box:
• Das Gerät
• Netzkabel
• Behälter
• Dampfkochapparat
• Messbehälter
• Löffel und Kelle
• Service-Liste
• Bedienungsanleitung
• Kochbuch

2. Einführung des Gerätes

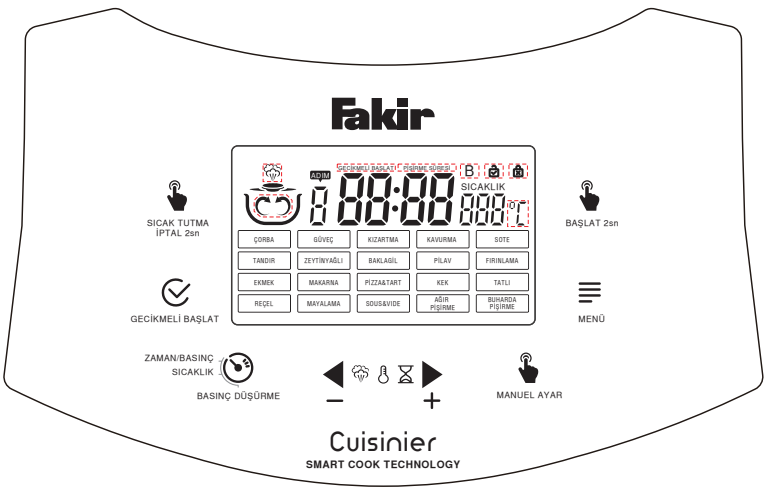


1. Dampfablassventilabdeckung
2. Dampfablassventilrahmen
3. Dampfablassventil
4. Elektromagnetisches Ventil
5. Deckelschloss
6. Abdeckung Ein-/Ausriegel
7. Bedienungstafel
8. LED-Anzeige 9. Abnehmbarer Kondenswasserbehälter
10. Gerätabdeckung
11. Deckel Verschlussring
12. Innerer Deckelhalter
13. Dichtring
14. Temperatursensor
15. Abnehmbare innere Abdeckung
16. Haltering Innenabdeckung
17. Mit Drehung der Befestigungsschraube
18. Kabeleingang / Netzkabel

Zubehör
19. Behälter
20. Dampfkochapparat
21. Messbecher
22.Kepçe
23.Kaşık

Technische Daten
Leistung :1100- 1300 W
Behälterkapazität : 5L
Spannung : 220-240V
Frequenz: : 50-60 Hz
Kabellänge : 1m
Produktgewicht : 5,5 kg

2.1. Bedienungstafel



2.1. Starten BAŞLAT 2sn
Durch Drücken und Halten für zwei Sekunden, wird das ausgewählte Kochrogramm gestartet.

2.1.2. Menü MENÜ
20 verschiedene Kochprogramme

2.1.3. Manuelle Einstellung MANUEL AYAR
Manuelles Kochprogramm wird erstellt.

2.1.4. Pfeiltasten – +

Garzeit, Temperatur und Druck werden manuell eingestellt.

2.1.5. Zeit / Druck / Temperatur / Druckreduzierung SAAT DAKİKA

Zeit-, Druck-, Temperatur- und Druckreduzierungsoptionen werden geschaltet.

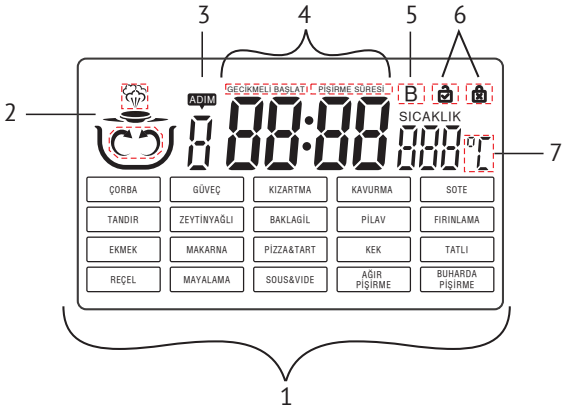
2.1.6. Verzögertes starten GECİKMELİ BAŞLAT

Das ausgewählte Kochprogramm wird verzögert gestartet.

2.1.7. Warmhalten / Abbrechen SICAK TUTMA İPTAL 2sn

Es dient zum Warmhalten von Speisen oder zum Abbrechen eines Programms.

2.1.8. LED-Anzeige Einführung



1. 20 verschiedene Kochprogramme
2. Kochanzeige / In-Gerät Druckanzeige
3. Zeigt die Backschritte an
4. Zeigt die verbleibende Zeit / die eingestellte Garzeit / aktuelle Zeit an.
5. Druckwertanzeige
6. Türschloss Ein / Aus-Anzeige
7. Temperaturanzeige

3. Bedienung

Heißer Dampf, dass aus dem Dampfventil austritt; kann dekorativen Beschichtungen, Tapeten, elektronischen Geräten und andere nicht feuchte- und hitzebeständigen Materialien schaden. Stellen Sie vor dem Kochen sicher, dass die äußeren und sichtbaren Innenteile des Geräts nicht beschädigt oder defekt sind und sich keine Fremdkörper zwischen dem Behälter und den Heizelementen befinden. Vor dem ersten Gebrauch den Behälter 20 Minuten lang mit 1 Liter Wasser kochen. Zubehör (Behälter, Löffel, Messbehälter, Messbecher, Dampfbehälter usw.) mit Reinigungswasser waschen.

Stecken Sie das Gerät an die Steckdose, um den Kolben, um das Gerät zu betreiben. Der Piepton ertönt und der LED-Bildschirm leuchtet auf. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

3.1. Menü MENÜ

Drücken Sie die Menü-Taste, um das Kochprogramm auszuwählen, das Sie verwenden möchten. Jedes Mal, wenn Sie die Menü-Taste drücken, wird eines der 20 verschiedenen Kochprogramme aktiviert. Wenn das gewünschte Programm gedrückt wird, wird das Programm durch langes Drücken der Starttaste für 2 Sekunden gestartet.

3.2. Pfeiltasten – +

Je nach gewähltem Garprogramm mit den Richtungstasten + und - können Temperatur, Druck, Schritt oder Zeit geändert werden.

3.3. Bildschirm Zeiteinstellung

Die Zeitanzeige auf dem Display blinkt, wenn eine der Richtungstasten + oder - gedrückt gehalten wird. Die aktuelle Uhrzeit kann mit den Richtungstasten - und + eingestellt werden.

Der Vorgang wird beim Warten von 3 Sekunden behoben. Wenn Sie ohne irgendeine Handlung 3 Sekunden warten, bevor Sie fortfahren, wird der Vorgang behoben.

3.4. Zeit / Druck / Temperatur / Druckreduzierung

Bei jedem Drücken der Taste leuchtet einer der Werte für Zeit, Temperatur, Druck oder Schritt. Abhängig von dem in der manuellen Einstellung oder den Garprogrammen gewählten Speiseprogramm kann mit dieser Taste der gewünschte Wert zwischen Zeit, Druck, Temperatur, Schritt mit den Richtungstasten + und - geändert werden.

HINWEIS!

Jedes Garprogramm hat seine eigene eingestellte Zeit, Druck und Temperatur. Sie können einen oder mehrere gemäß dem ausgewählten Essensplan ändern. In einigen Programmen kann außer der Uhrzeit kein Wert geändert werden.
Sie können die Speiseprogramme in der Tabelle der Werkseinstellungen überprüfen.

Druckreduzierung

Wenn dieses Zeichen auf dem Gerätebildschirm erscheint, wurde das Garprogramm gestartet. Wenn das Garprogramm startet, ändert sich das Zeichen auf dem Bildschirm, wenn der Druck im Inneren ansteigt. Dieses Zeichen bedeutet, dass im Geräteinneren Druck herrscht.

Um den Druck im Gerät zu reduzieren;
1. Brechen Sie das Garprogramm ab, indem Sie die Warmhalte / Abbrechen-Taste drücken.

2. Drücken Sie die Druckabfalltaste und das Zeichen erscheint auf dem Bildschirm und das Gerät lässt den Druck kontrolliert ab.
Dampf entweicht intermittierend aus dem Dampfventil, wenn der Druck abfällt. Wenn der

Druck im Gerät erschöpft ist, verschwindet das Zeichen auf dem Bildschirm. Bringen Sie zuerst den Deckelschloss in die offene Position. Öffnen Sie dann den Deckel, indem Sie auf den Deckelöffnungs- / Schließriegel drücken.

HINWEIS!

Durch Drücken der Druckabfalltaste wird ein Druckabfall im Gerät verursacht. Wenn die Druckentlastung im Gerät nicht beendet ist oder der Druck nicht das sichere Niveau erreicht, können Sie die Geräteabdeckung nicht öffnen. Mit dem Temperatursensor auf der Abdeckung wird der Druck im Inneren überprüft und an einer sicheren Stelle auf dieser Seite gehalten. Dies ist eine Sicherheitsmaßnahme. Wenn der Dampfpegel den sicheren Wert erreicht, können Sie das obere Deckelschloss öffnen, auch wenn ein

Schild auf dem Bildschirm des Geräts angezeigt wird.

WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!
Um die Dampfabgabe zu beschleunigen, können Sie den Abfluss beschleunigen, indem Sie den Deckel des Dampfventils mit Hilfe einer Zange anheben. Dies wird jedoch nicht empfohlen, da dies eine Verbrennungsgefahr darstellt. Halten Sie sich während der Dampfabgabe vom Dampf fern.

HINWEIS!

Jedes Speiseprogramm hat seine eigene Zeit und Temperatur. Wenn der Druck in dem ausgewählten Speiseprogramm fest ist, wenn Sie die obere Abdeckung nicht schließen, funktioniert das Gerät nicht und im Display erscheint das Zeichen EO (EO). Es zeigt an, dass dieses Gerät nicht funktioniert. In der Tabelle der Werkseinstellungen des Geräts können Sie prüfen, welche Programme bei geöffneter Abdeckung ausgeführt werden.

HINWEIS!

Wenn Sie das Gerät mit einem Speiseprogramm mit fixiertem Druck öffnen möchten, drehen Sie den Deckel in die geschlossene Position, sonst funktioniert das Gerät nicht.

3.5. Verzögertes starten

Mit der Taste verzögertes Starten wird das voreingestellte Garprogramm verzögert.

Wenn Sie zum ersten Mal die verzögertes Starten Taste drücken, zeigt die auf dem Display angezeigte Zeit die Endzeit des Speiseprogramms an. Um die Endzeit zu verzögern, verwenden Sie die - und + Richtungstasten, um die gewünschte Endzeit in Stunden und Minuten einzustellen. Das Display zeigt die Endzeit der letzten Zeit an.

HINWEIS!

Die Endzeit ist die Summe der Verzögerungs- / Verlegungzeit und der Kochzeit. Mit den + und - Pfeilen können Sie den Wert erhöhen.

3.6. Warmhalten/Abbrechen

SICAK TUTMA
İPTAL 2sn

Die Warmhalten/Abbrechen-Taste verfügt über zwei verschiedene Betriebsmodi;
a. Wenn keine Programmeinstellung vorgenommen wurde, kann die Warmhaltefunktion aktiviert werden, indem die Warmhalten/Abbrechen-Taste für 2 Sekunden gedrückt gehalten wird. Die Taste leuchtet blau und die Zeitanzeige beginnt zu laufen. So können Sie die Warmhaltezeit auf dem Bildschirm verfolgen.
b. Wenn ein Programm ausgewählt ist und das Gerät in Betrieb ist, wird das Programm abgebrochen, indem die Warmhalten/Abbrechen-Taste für 2 Sekunden gedrückt gehalten wird. Damit wird das Gerät auch auf den ersten Startbildschirm zurückgesetzt.
Wenn das Programm beendet ist, hören Sie eine akustische Warnung und die Warmhaltefunktion wird automatisch aktiviert. Sie können den Vorgang abbrechen, indem Sie die Warmhalten/Abbrechen-Taste für 2 Sekunden gedrückt halten.

HINWEIS!

Wenn das Warmhalteprogramm aktiv ist und nicht abgebrochen wird, hält es das Essen 24 Stunden lang warm, jedoch wird dies nicht empfohlen, da es dem Essen Schaden kann. Die Warmhaltetemperatur beträgt 73°C.

HINWEIS!

Wenn das gewählte Programm beendet ist, wird das Aufwärmen bei einigen der ausgewählten Kochprogramme direkt aktiviert, bei anderen nicht. Sie können die Programme in der Tabelle der Werkseinstellungen überprüfen.

3.7. Manuelle Einstellung

MANUEL AYAR

Mit diesem Programm können Sie manuell ein Kochprogramm erstellen.

Drücken Sie die Taste Zeit / Druck / Temperatur / Druckreduzierung , um mit den Richtungstasten - und + die gewünschte Einstellung vorzunehmen.

3.8. Starten



Halten Sie die Starttaste 2 Sekunden lang gedrückt, nachdem das Garprogramm eingestellt wurde. Sie hören einen Signalton und das Programm beginnt.

HINWEIS!

Wenn Sie die Start-Taste drücken und das EO-Zeichen auf dem Bildschirm erscheint, schließen Sie das Deckelschloss, sonst startet das Programm nicht.

HINWEIS!

Wenn die elektrische Verbindung während des Kochvorgangs unterbrochen wird, wird das Programm zur gleichen Zeit und die verbleibende Zeit fortgesetzt, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt wird.

HINWEIS!

Sie können während des Betriebs des Geräts ein Pfeifen hören. Der Laut kommt vom Magnetventil. Dieser Zustand ist normal.

Wenn das Garprogramm beendet ist und der Innendruck des Geräts einen sicheren Wert erreicht hat (wenn die Dampfausgabe beendet ist), drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Deckel des Geräts zu öffnen.
Sie können die Abdeckung Ihres Geräts öffnen, indem Sie auf die Ein / Aus-Verriegelung drücken.

WARNUNG!

Da beim Öffnen des Deckels der heiße Dampf im inneren des Gerätes austritt, öffnen Sie den Deckel nur kontrolliert. Verbrennungsgefahr!

VORSICHT!

Lassen Sie niemals die mit dem Zubehör gelieferte Kochlöffel, die Kelle in heißem Essen oder in Öl stehen. Anderenfalls könnte es schmelzen.

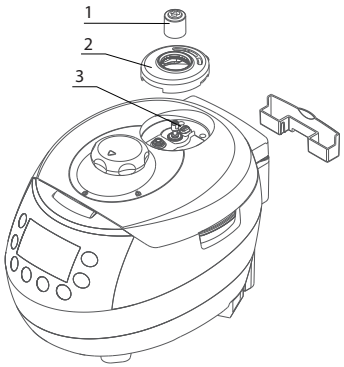
HINWEIS!

Wenn Sie das Essen vermischen, verwenden Sie hitzebeständige Kunststoff- oder Holzlöffel im Behälter.
Andernfalls könnten Sie die Beschichtung des Behälters beschädigen.

4. Pflege und Reinigung
Trennen Sie das Gerät vom Netz. Warten Sie bis es abkühlt.

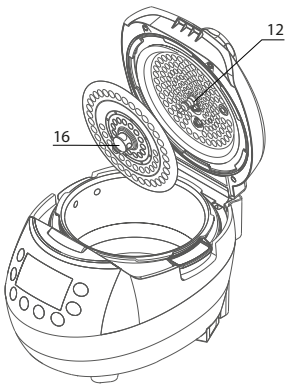
4.1. Reinigung von Zubehör
Sie können den Behälter, den Löffel, die Kelle, das Messbehälter und das Dampfkochapparat in der Hand mit Spülmittelwasser reinigen. Nicht in der Spülmaschine spülen.

4.2. Ausbau und Reinigung der Dampfventilabdeckung
Die Dampfventilabdeckung nach oben halten und ziehen. Ebenso können Sie den Dampfventilrahmen auch nach oben ziehen. Sie können die Stücke unter fließendem Wasser waschen.



1. Dampfablassventilabdeckung
2. Dampfablassventilrahmen
3. Dampfablassventil

4.3 Entfernen der abnehmbaren inneren Abdeckung
Ziehen und halten Sie die Innendeckelhaltedichtung und entfernen Sie den inneren Deckel. Handwäsche mit Reinigungsmittel. Nicht in der Spülmaschine spülen.
Wenn Sie sicher sind, dass es getrocknet ist, setzen Sie den Deckelhalter ein und drücken Sie ihn so, dass der Temperaturfühler zum Innendeckel zeigt



12.Innerer Deckelhalter
16.Haltering Innenabdeckung

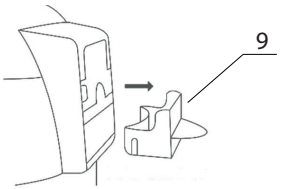
VORSICHT!

Wenn Sie den inneren Deckel nicht richtig einsetzen, kann der innere Deckel während des Kochens in die Schüssel fallen.

4.4. Reinigung des Gerätegehäuses
Wischen Sie den Gerätekörper niemals mit einem feuchten Tuch ab. Halten und waschen Sie ihn nicht unter fließendem Wasser.

4.5. Innenboden des Geräts
Bei Überlauf den Innenboden gründlich mit einem feuchten Tuch reinigen, kein Reinigungsmittel verwenden.

4.6. Abnehmbarer Kondenswasserbehälter
Während des Öffnens des Deckels sammelt sich das gekühlte Wasser im Vorratsbehälter hinter dem Gerät. Häufig überprüfen und entleeren.



9. Abnehmbarer Kondenswasserbehälter

5. Aufbewahrung
Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu Nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, ob das Gerät vom Netz getrennt, abgekühlt und vollständig getrocknet ist Sie können das Kabel des Geräts entfernen und es mit dem Zubehör im Gerät aufbewahren. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

Tabelle der Kochprogramme (Werkseinstellungen)

Reihen Nr.	Kochprogramm	DECKELSCHLOSS OFFEN/ GESCHLOSSEN	STANDARD-KOCHZEIT	VERÄNDERBARER ZEITINTERVALL	STANDARD-KOCHTEMPERATUR
1	SUPPEN (ÇORBA)	GESCHLOSSEN	30 Minuten	30 Minuten - 4 Stunden, Änderungsbereich 10 Minuten	100°C
2	EINTOPF (GÜVEÇ)	GESCHLOSSEN	1 Stunden	30 Minuten - 12 Stunden, Änderungsbereich 30 Minuten	100°C
3	BRATEN (KIZARTMA)	OFFEN	5 Minuten	5 Minuten - 1 Stunden, Änderungsbereich 1 Minuten	160 °C
4	RÖSTUNG (KAVURMA)	OFFEN	30 Minuten	10 Minuten - 2,5 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	145 °C
5	SAUTE (SOTE)	OFFEN	40 Minuten	20 Minuten - 2 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	135°C
6	ERDOFENGERICHT (TANDIR)	GESCHLOSSEN	1 Stunden	1 Stunde - 5 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	135°C
7	OLIVENÖLGERICHTE (ZEYTİNYAĞLI)	GESCHLOSSEN/ OFFEN	15 Minuten	5 Minuten - 1 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	115°C
8	HÜLSENFRÜCHTE (BAKLAGİL)	GESCHLOSSEN	1 Stunden	1 Stunde - 4 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	120°C
9	REIS (PİLAV)	OFFEN	20 Minuten	20 Minuten - 2 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	145°C
10	ABDARREN (FIRINLAMA)	GESCHLOSSEN	30 Minuten	10 Minuten - 2.5 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	145°C
11	BROT (EKMEK)	GESCHLOSSEN	P1: 2 Stunden P2: 1 Stunden	Erster Schritt: 30 Minuten - 2,5 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten Zweiter Schritt: 30 Minuten - 2,5 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	P1 35°C P2 155°C
12	NUDEL (MAKARNA)	OFFEN	8 Minuten	8 Minuten - 20 Minuten, Änderungsbereich 1 Minute	110°C
13	PIZZA & TORTE (PİZZA & TART)	GESCHLOSSEN	20 Minuten	20 Minuten - 2 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	150°C
14	KUCHEN (KEK)	GESCHLOSSEN	30 Minuten	30 Minuten - 3,5 Stunden, Ändeungsbereich 5 Minuten	140°C
15	DESSERT (TATLI)	GESCHLOSSEN	25 Minuten	25 Minuten - 50 Minuten, Änderungsbereich 5 Minuten	130°C
16	MARMELADE (REÇEL)	OFFEN	20 Minuten	20 Minuten - 4 Stunden, Änderungsbereich 10 Minuten	115°C
17	GÄRUNG (MAYALAMA)	GESCHLOSSEN	1saat	1 Stunde - 12 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	35°C
18	SOUS&VIDE (SOUS&VİDE)	GESCHLOSSEN	2saat	2 Stunden - 4 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	35°C
19	LANGSAMES KOCHEN (AĞIR PİŞİRME)	GESCHLOSSEN/ OFFEN	2 Stunden	1 Stunde - 8 Stunden, Änderungsbereich 20 Minuten	Erste Stunde:45°C Zweite Stunde:65°C Dritte Stunde:85°C Vierte Stunde und die nächsten Stunden :95°C
20	DAMPFKOCHEN (BUHARDA PİŞİRME)	GESCHLOSSEN	5 Minuten	5 Minuten - 4 Stunden, Änderungsbereich 5 Minuten	115°C
21	MANUELLE EINSTELLUNG (MANUEL AYAR)	GESCHLOSSEN	5dk	5 dakika - 12 Stunden	120°C

VERÄNDERBARER TEMPERATURBEREICH	STANDARD-KOCHDRUCK	VERÄNDERBARER DRUCKBEREICH (10KP)	DER HEIZZUSTAND DES GERÄTES BEI GEÖFFNETEM DECKELSCHLOSS	EO-ANZEIGEZUSTAND AUF DEM DISPLAY, WENN DAS DECKELSCHLOSS GEÖFFNET IST	WARMHALTEN
/	P6	P0- P7	NEIN	JA	JA
/	P6	P0 - P7	NEIN	JA	JA
150-160 ℃, Änderungsbereich 10℃	/	/	JA	NEIN	NEIN
/	/	/	JA	NEIN	JA
/	/	/	JA	NEIN	JA
/	p6	P0- P7	NEIN	JA	JA
/	P1	P0-P7	JA	NEIN	JA
/	P7	P0-P7	NEIN	JA	JA
/	/	/	JA	NEIN	JA
/	P3	P0-P7	NEIN	JA	JA
/	/	/	NEIN	JA	JA
/	/	/	JA	NEIN	NEIN
/	P3	/	NEIN	JA	NEIN
/	P3	/	NEIN	JA	NEIN
/	P4	/	NEIN	JA	JA
/	/	/	JA	NEIN	JA
/	P4	P2-P5	NEIN	JA	JA
35-105°C, Änderungsbereich 5 Minuten	P7	/	NEIN	JA	JA
/	p4	P0-P7	JA	NEIN	JA
/	P6	P0- P7	NEIN	JA	JA
35-160 C	P1	P0-P7	JA	NEIN	JA

Fehlerbehebung
Bevor Sie den Kundendienst anrufen, versuchen Sie selbst das Problem/den Fehler zu beheben. Schau Sie sich hierzu den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“ an. Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht beheben können, rufen Sie bitte den Kundendienst: Bitte Modellnamen und die Seriennummer vor dem Anruf bereithalten. Diese Informationen können Sie aus dem TYPENSCHILD entnehmen. Beratungshotline: (+90 212) 444 0 241.

Problem	**Ursache kann sein**	**Lösung**
Beim Kochen überläuft das Essen.	Der Behälterfüllmenge ist zu hoch	Stellen Sie die Füllmenge ein
	Die Temperatur ist hoch.	Stellen Sie die Temperatur ein.
	Es kann notwendig sein, in der gekochten Nahrungsmittelart den Deckel zu öffnen.	Öffnen Sie die Geräteabdeckung.
LED-Anzeige leuchtet nicht	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Es liegt ein Problem mit dem Netzkabel vor.	Ersetzen Sie es durch den autorisierten Service.
Der Behälter wird nicht warm genug	Zwischen der Basis des Geräts und dem Behälter befinden sich Fremdkörper.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
	Die Unterseite des Behälters ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Unterseite des Behälters.
	Das Gerät ist defekt.	Kundendienst anrufen.
Es ist Kunststoffgeruch vorhanden	Dieser Zustand ist normal.	Es wird nach mehreren Anwendungen verschwinden.
Hinter dem Gerät fließt Wasser raus.	Den Kondenswasserbehälter ist voll.	Entleeren Sie den Kondenswasserbehälter.
Das Kochen von Lebensmitteln dauert lange	Es ist kein Strom vorhanden.	Überprüfen Sie die Spannung am Stromnetz.
	Unregelmäßiger Strom fließt durch das elektrische Netzwerk.	Überprüfen Sie den Strom im Stromnetz.
	Ein Fremdkörper ist zwischen dem Behälter und der Heizbasis eingedrungen	Fremdkörper entfernen
	Der Behälter ist nicht richtig in das Gerät eingelegt.	Setzen Sie den Behälter korrekt ein.
	Die Heizbasis ist verschmutzt.	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen. Reinigen Sie die Heizbasis.

Deckelschloss des Geräts öffnet sich nicht	Das Gerät steht unter Druck.	Reduzieren Sie den Druck.
	Deckelschloss ist geschlossen	Öffnen Sie den Deckelschloss
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Deckelschloss ist offen.	Schließen Sie den Deckelschloss wieder.
EO-Anzeige auf dem Bildschirm	Deckelschloss des Geräts ist offen	Schließen Sie den Deckelschloss wieder.
Obwohl die Dampfdruckfunktion eingeschaltet ist, wird Dampf ausgegeben.	Die Dampfablassventilabdeckung sitzt nicht richtig.	Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Steckdose. Warten Sie bis es abkühlt. Die Dampfablassventilabdeckung einrasten.
Der Gerätedeckel schließt nicht	Deckelschloss ist geschlossen.	Öffnen Sie den Deckelschloss

Wiederverwertung
Sollte die Lebensdauer des Geräts abgelaufen sein, schneiden Sie das Stromkabel durch und bringen Sie es in einen unbrauchbaren Zustand. Entsorgen Sie das Gerät in dafür bestimmten Müllcontainern, entsprechend der, in Ihrem Land gültigen Gesetze.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Entsorgen Sie Ihr Gerät in Mülltonnen, die für Elektroschrott bestimmt sind. Die Verpackungselemente des Geräts sind aus recyclefähigem Material hergestellt. Diese, in entsprechenden Wertstoffcontainern entsorgen.



Das Gerät entspricht den WEEE 2012/19/EU Richtlinien.

Lieferung
Um zu verhindern, dass das Gerät in der Originalverpackung beschädigt wird, sollte es in einem guten und weichen Paket transportiert werden.

NOT / NOTES

On Operating Instructions 24
Meanings of the Symbols 24
Liability 24
EC Conformity Declaration 24
Intended Use 25
Unauthorized Use 25
Safety matters 26
Unpacking 26
Safety Warnings 26
1. Box Contents: 28
2. Introducing the Appliance 29
3. Operating 31
4. Cleaning and Maintenance 36
5. Storage 37
Cooking Program Table (Factory Settings) 38
Troubleshooting 40
Recycling 41
Dispatch 41

Dear Customer,

We hope you'll enjoy your product and we thank you for choosing Fakir Hausgeräte, who has its signature on innovative technologies. We want you to get the best yield from the Fakir Cusinier Multi-Programmed Pressure Cooker produced with high quality and technology. Therefore, before using the product, we kindly ask you to read this User Guide carefully and keep it for future reference.

On Operating Instructions
These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for your safety and others'. Keep this manual in a safe place for future use.

Meanings of the Symbols
In this manual, you will see the symbols below

 **WARNING!**

Indicates notices which, if ignored, can result in risk of in jury or death.

 **CAUTION!**

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.

 **NOTE!:**

Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

Liability
In case of any damage that may occur as a result of use not in compliance with the instructions in this manual and the appliance is used in a place outside of its own area of use, and is repaired elsewhere other than the authorized services of Fakir, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. does not assume any responsibility.

EC Conformity Declaration
Complies with 2014/30/EU "Electromagnetic Compatibility Directive",
The CE mark is on the appliance type label.
Fakir reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use
Product is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from any use otherwise, Fakir Authorized Services will provide out of warranty service.

Unauthorized Use
In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;
This appliance is not suitable for people who are not mentally stable or who do not have enough information to use such appliances. Please do not let these people use the appliance.
This appliance is not a toy. So please never let children play with the appliance and be more careful when there are children. Keep small items of packaging and plastic bags away from children. Otherwise, children may hurt themselves by drowning-swallowing these items!

WARNING!
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensitive or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and the hazards involved.
• Children should not play with this appliance
• Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
• Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
• Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
• This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
• Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
• This appliance shall not be used for play.
• Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
• Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
• The appliance shall not be used without supervision.

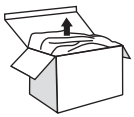
Safety matters

• Read the user manual before using the appliance for your and others' safety. Keep this manual in a safe place for future reference.

The following precautions should always be taken when using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;

• Before using the appliance, make sure your mains voltage is compatible with the appliance voltage.

Unpacking



Unpack the appliance and before starting to use it check for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.
Repair works shall only be undertaken by Fakir service.
Repairs that are inadequate or carried out by unauthorized personnel may pose harm to the user.

WARNING!

Never use a defective appliance.

NOTE!:

Keep the packaging for storage and future transports.

WARNING!

Keep this user manual for future use.

Safety Warnings

Following simple safety measures must be taken while using this electrical appliance;
In order to use your appliance carefully, read the operating manual and read the installation part before using your appliance.

• Keep this user manual for future reference.
• Ensure that your mains voltage match the appliance voltage by checking the type label.
• Never use any accessories or parts not recommended by Fakir.

The use of different accessories or parts not recommended by your manufacturer will make your warranty invalid.

• Before the first use, check the appliance for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.
If the cable, plug or another part of the appliance is damaged, do not use it.
If the cable, plug or another part of the appliance is damaged, in order to avoid any damage, it must be replaced at a Fakir Authorized Service.
Before you use your appliance for the first time, please wash the parts that will be in contact with foodstuffs.
• Unplug your appliance after you have used it.
• Prevent children or disabled person from reaching the appliance. Do not allow them to use the appliance without your supervision.
• Always turn off your appliance before attaching or removing accessories or cleaning your appliance.
• Never submerge your appliance in water or any liquid or do not shake your appliance under water.
• Use only a damp cloth in order to clean the main body of your appliance.
• Immediately after you have finished using your appliance, unplug it.
• Use your appliance on a flat, clean, dry surface.
• Any intervention outside the usual cleaning and maintenance by the client must be performed by a Fakir Authorized Service.
• Do not submerge the plug or cord of your appliance into water or any other liquid.
• Do not allow power cord to dangle from places where children can reach.
• Appliance itself or its electrical wiring should never be near or in contact with a heat source and should be kept away from sharp edges.
• Do not try tor remove a part of the appliance or try to place a metal object in the appliance.
• Do not close the steam outlet.
• Never touch inside the device during operation. Hot surfaces may damage. Danger of Burn!
• Wait it to cool after it finishes operating.
• The appliance is suitable for keeping food items hot, frying, cooking. Do not use it to process other objects or substances.
• Never operate the appliance without placing a pot inside it.
• Never place the appliance in a heated oven.
• Body, pot and metal parts heat up when operating the appliance. Use an oven glove.
• Do not bend over the appliance, hot steam is generated during cooking.
• Do not cover, coat or wrap up the appliance while it is operating.
• Do not expose the appliance to direct sunlight.
• Immediately unplug and contact Fakir Technical Service in case of a failure.
• Handle and clean the appliance only after it has cooled down completely.
• Remove the labels on the appliance before using it.
• Appliance must be cleaned after each use.
• In order to prevent overflow during the cooking process, it is necessary to cook food with volume or which grows when it boils such as milk.
• Before opening the appliance cover, make sure to release the pressure inside.

• Open the appliance cover in a controlled manner. Danger of burn!

CAUTION!

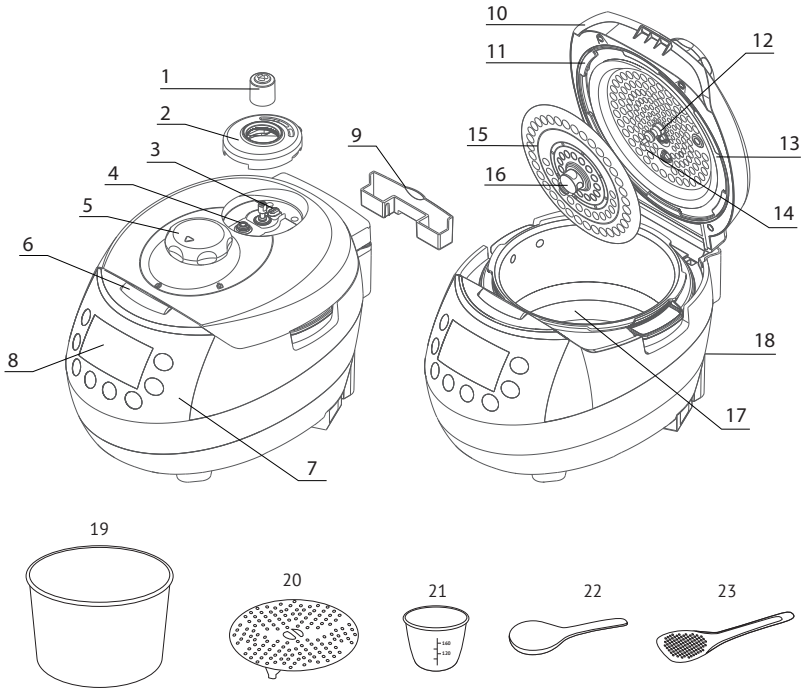
Please read the safety rules and operation instructions written in the user manual. Keep this user manual for future use.

WARNING!

Keep heat sources and direct sunlight. High temperature may damage the appliance.

1. Box Contents:
• Appliance
• Power cord
• Cooking pot
• Steam cooking apparatus
• Measurement cup
• Ladle and spoon
• Service list
• Operating manual
• Recipe book

2. Introducing the Appliance



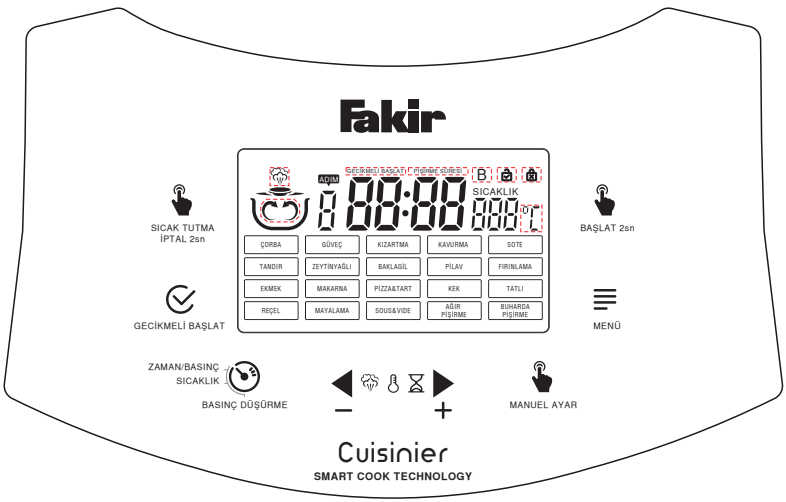
1. Steam relief valve cover
2. Steam relief valve frame
3. Steam relief valve
4. Electromagnetic valve
5. Cover lock
6. Cover opening/closing latch
7. Control panel
8. LED Display
9. Removable condensate chamber
10. Appliance cover
11. Cover lock ring
12. Inner Cover Holder
13. Gasket
14. Temperature sensor
15. Removable inner cover
16. Inner cover retention seal
17. Base
18. Cable input/power cable

Accessories
19. Cooking pot
20. Steam cooking apparatus
21. Measuring glass
22.Ladle
23.Spoon

Technical Specifications

Power	:1100- 1300 W
Cooking pot capacity	: 5L
Voltage	: 220-240V
Frequency	: 50-60 Hz
Cable length	:1m
Product Weight	: 5.5 kg

2.1. Control Panel



2.1.1. Start BAŞLAT 2sn
Press and hold for two seconds to start the selected cooking program.

2.1.2. Menu MENÜ
20 cooking programs

2.1.3. Manuel setting MANUEL AYAR
Cooking program is created manually.

2.1.4. Navigation buttons – +

Cooking time, temperature and pressure are adjusted manually.

2.1.5. Time /Pressure / Temperature / Pressure Reduction SAAT DAKİKA

Time, pressure, temperature and pressure reduction options are switched.

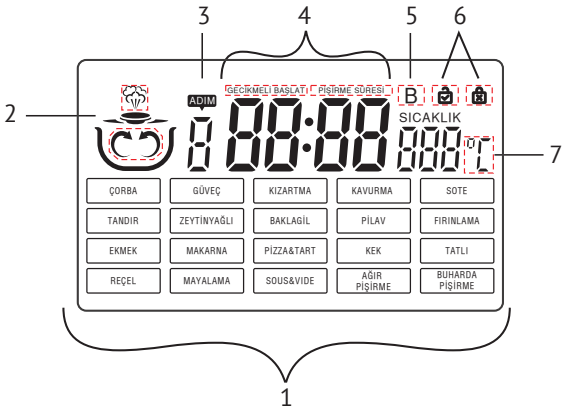
2.1.6. Delay start GECİKMELİ BAŞLAT

The selected cooking program can be started with delay.

2.1.7. Keeping warm / Cancel SICAK TUTMA İPTAL 2sn

It is used to keep food warm or to cancel a program.

2.1.8. LED Display Introduction



1. 20 cooking programs
2. Cooking indicator / Indication of pressure inside the device
3. Shows baking steps
4. Remaining time / Shows the set cooking time / current time.
5. Pressure indicator
6. Cover lock on/off indicator
7. Temperature Control Indicator

3. Operating

Place the appliance at an appropriate location since hot steam from the steam valve can damage decorative coatings, wallpapers, electronic devices, other materials that are not moisture and temperature resistant. Before baking, make sure that the exterior and visible inner parts of the appliance are not damaged or defective and that there are no foreign objects between the container and the heater elements. Hand-wash the accessories (Cooking pot,spoon,ladle,measuring glass,steamer)with soap water before first use. It is

recommended that you boil 1 litre of water for 20 minutes.
Plug the appliance to operate.
A beep sound will be heard and the led display will light up. Now the appliance is ready to use.

3.1. Menu MENÜ
Press the menu button to select the cooking program you will use. Each time you press the menu button, one of the 20 different food programs will light up respectively. When the desired program is on, the program is started by holding down the start key for 2 seconds.

3.2. Navigation buttons – +
Depending on the cooking program selected with the + and - direction keys, temperature, pressure, step or time value can be changed.

3.3. Display Time Setting:
The time indicator on the display flashes when any of the + or - direction keys is kept pressed. The current time can be set using the - and + direction keys. The operation will be fixed if you wait for 3 seconds without any action.

3.4. Time / Pressure / Temperature / Pressure Reduction
Each time you press the key, one of the time, temperature, presssure or step values is lit. Depending on the cooking program selected in the manual setting or cooking programs, this button can be used to change the desired value between time, pressure, temperature, step by using + and - direction keys.

NOTE!:
Each cooking program has its own setting time, pressure and temperature. You can change one or some of them according to the selected cooking program. In some programs, only time can be changed.
You can check cooking program from the factory settings table.

Pressure Reduction
Cooking starts when this sign is seen on the display. When cooking starts, the sign changes to when the internal pressure increases. This sign means that there is pressure inside the appliance.

To reduce the pressure in the appliance;
1. Cancel the cooking program by pressing the keep warm / cancel button.

Press the pressure reduction button and sign will appear and the appliance will remove the pressure in a controlled manner.
Steam gets out from the steam valve at intervals when the pressure decreases. When the pressure inside the appliance is over, sign will disappear. First bring the cover lock on position. After, open the cover by pressing on/off latch.

NOTE!:

When the pressure reduction button is pressed, pressure inside the appliance starts getting out. If the pressure relief in the appliance is not completed or the pressure is not decreased to a safe level, you are not able to switch the appliance cover to open position. With the temperature sensor on the cover, the pressure inside is checked and thus kept at a safe point. This is a safety measure. When the steam level inside the appliance reaches a safe level, even if the sign appears on the appliance cover, you can unlock the top cover and uncover the appliance.

WARNING!

Burning Hazard
You can accelerate the steam relief by lifting the steam valve cover with the aid of a tong, but it's not recommended due to burning hazard. Stay away from the steam during the steam relief.

NOTE!:

Each cooking program has its own set temperature or pressure. If the pressure is fixed in the cooking program you select, if you do not lock the top cover, the appliance will not work and E0 (EO) sign will appear. It means the appliance is not working. From the appliance's factory settings table, you can check which programs are running when it is uncovered.

NOTE!:

If you want to cook while the appliance cover is open in the cooking program in which the pressure is fixed, turn the cover lock to closed position, otherwise the appliance will not work.

3.5. Delayed Start

Delayed start button is used to start the adjusted cooking program with delay.

When you first time press the Delayed Start button, the time shown on the display shows the end time of the cooking program. To delay the end time, use - and + direction keys to set the desired end time in hours and minutes. The final time shown on the display indicates the end time.

NOTE!:

End time is the total of delay/snooze time and cooking time. You can increase it with the + and - arrows.

3.6. Keeping Warm / Cancel



Keep Warm / Cancel button has two functions;

a. If no program setting is made, press the Keeping Warm / Cancel for 2 seconds to activate the keeping warm feature. The button flashes in orange and time indicator starts to operate on the display. This way, you can track the keeping warm time from the display.

b. If a program is selected and the appliance is operating, press the Keeping Warm/Cancel button to cancel the program. This way, appliance will be back to the first opened screen. When the program is finished, you will hear a sound effect and keeping warm will be automatically activated. You can cancel by pressing the Keeping Warm/Cancel button for 2 seconds.

NOTE!:

As long as keeping warm program is active and is not cancelled, since keeping the food warm for 24 hours may damage the food, 24 hour keeping warm is not recommended. Keeping warm temperature is 73°C

NOTE!:

When the selected program is over, keeping warm function is activated directly on some of the selected cooking programs, while in others it is not. You can check the programs from the factory settings table.

3.7. Manuel Setting



This program allows you to create a cooking program manually.

When you press Time / Pressure / Temperature / Pressure Reduction reach the desired value by pressing the - and + direction buttons, you can make the desired setting.

3.8. Start 

Keep the start button pressed for 2 seconds after setting the cooking program. You will hear a beep and the program will start.

NOTE!:

If EO sign appears on the display when you press the Start button, lock the cover, otherwise the program will not start.

NOTE!:

In case the electric connection is interrupted during cooking process, the program will continue from the same setting and the time left.

NOTE!:

You may hear a whistle during operation of the appliance. Sound comes from the magnetic valve. This is normal.

When the cooking program is completed and the internal pressure of the appliance reaches a safe level (when steam exhaust is over), turn the cover lock clockwise to open the cover of your appliance.
You can open the cover of your appliance by pressing the cover on / off latch.

WARNING!

When opening the cover, open the cover in a controlled manner as hot steam inside the appliance will come out. Danger of burn!

CAUTION!

Never leave the cooking spoon and ladle that comes with the accessories, in hot food or in oil. Doing so will cause it to melt.

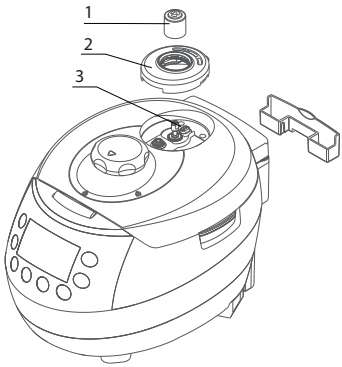
NOTE!:

When mixing the food, use heat-resistant plastic or wooden spoon in the chamber. Otherwise you may damage the coating of the chamber.

4. Cleaning and Maintenance
Unplug the appliance. Wait until it is cooled off.

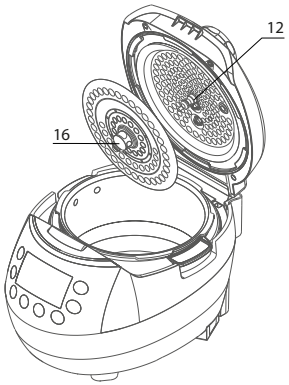
4.1. Cleaning of Accessories
You can hand-wash the cooking pot, spoon, ladle, measuring glass and steamer with soap water. Do not wash in a dishwasher.

4.2. Removing and Cleaning the Steam Valve Cover
Hold the steam valve cover upwards and pull it. Likewise, you can also pull the steam valve frame upwards and remove it. You can wash the parts under running water.



1. Steam relief valve cover
2. Steam relief valve frame
3. Steam relief valve

4.3. Cleaning the Removable Interior Cover
Hold and pull from the inner cover retention seal and remove the inner cover. Hand-wash with detergent water. Do not wash in a dishwasher.
Once you are sure that it is dry, insert and push the inner cover holder so that the temperature sensor is facing the gap in the inner cover



12.Inner Cover Holder
16.Inner cover retention seal

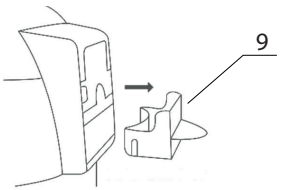
CAUTION!

If you do not place the inner cover properly, the inner cover may fall into the Cooking pot during cooking.

4.4. Cleaning the Main Body of the Appliance
Wipe the body of the appliance with a damp cloth and never hold and wash under running water.

4.5. Interior base of the Appliance
In case the food overflows, clean the interior base with a damp cloth and do not use detergent.

4.6. Removable Condensate Chamber
When the cover is opened, condensate is accumulated in the chamber at the back of the appliance. Frequently check and empty the chamber.



9. Removable condensate chamber

5. Storage
If you do not plan to use the appliance for a long while, store in a cool and dry place. Ensure that the appliance is unplugged, cooled down and its parts are completely dry. You can store the appliance with its accessories inside by removing its cable. Ensure that the appliance is kept out of reach of children.

Cooking Program Table (Factory Settings)

Order	Cooking Program	COVER LOCK ON / OFF	DEFAULT COOKING TIME	CHANGEABLE TIME RANGE	DEFAULT COOKING TEMPERATURE
1	SOUP (ÇORBA)	OFF	30 mins	30mins - 4 hours, change interval 10 mins	100°C
2	STEW (GÜVEÇ)	OFF	1 hour	30mins - 12 hours, change interval 30 mins	100°C
3	FRIED FOODSTUFF (KIZARTMA)	OPEN	5 mins	5 mins -1 hours, change interval 1 min	160 °C
4	ROAST (KAVURMA)	OPEN	30 mins	10 mins- 2.5 hours, change interval 5 mins	145 °C
5	SAUTE (SOTE)	OPEN	40 mins	20 mins - 2 hours, change interval 5mins	135°C
6	TANDOORI (TANDIR)	OFF	1 hour	1 hour- 5 hours, change interval 5mins	135°C
7	OLIVE OIL FOODSTUFF (ZEYTİNYAĞLI)	OFF / ON	15 mins	5 mins- 1 hours, change interval 5 mins	115°C
8	LEGUME (BAKLAGİL)	OFF	1 hour	1 hour - 4 hours, change interval 5 mins	120°C
9	RICE (PİLAV)	OPEN	20 mins	20 mins - 2 hours, change interval 5mins	145°C
10	BAKING (FIRINLAMA)	OFF	30 mins	10 mins - 2.5 hours, change interval 5mins	145°C
11	BREAD (EKMEK)	OFF	P1: 2 hours P2 1 hour	first step:30 mins- 2.5 hours, change interval 5mins second step:30 mins -2 hours, change interval 5mins	P1 35°C P2 155°C
12	PASTA (MAKARNA)	OPEN	8 mins	8 mins - 20 mins,change interval 1mins	110°C
13	PIZZA & TART (PİZZA & TART)	OFF	20 mins	20mins -2 hours,change interval 5mins	150°C
14	CAKE (KEK)	OFF	30dk		140°C
15	DESSERT (TATLI)	OFF	25 mins	25 mins-50 mins,change interval 5mins	130°C
16	JAM (REÇEL)	OPEN	20 mins		115°C
17	YEASTING (MAYALAMA)	OFF	1saat	1Hour - 12 hours, change interval 5mins	35°C
18	SOUS&VIDE (SOUS&VİDE)	OFF	2saat	2 hours - 4 hours change interval 5mins	35°C
19	BRAISING (AĞIR PİŞİRME)	OFF / ON	2 hour	1 hour- 8 hours, change interval 20mins	first hour:45°C second hour:65°C third hour:85°C fourth and subsequent hours: 95 ° C
20	STEAMED COOKING (BUHARDA PİŞİRME)	OFF	5 mins	5 mins - 4 hours, change interval 5mins	115°C
21	MANUAL TUNING (MANUEL AYAR)	OFF	5dk	5 mins - 12 hours	120°C

CHANGEABLE HEAT RANGE	DEFAULT COOKING PRESSURE	CHANGEABLE PRESSURE RANGE (10KP)	HEATING STATUS WHEN THE COVER LOCK IS ON	EO DISPLAY STATUS ON THE DISPLAY WHEN THE COVER LOCK IS ON	KEEPING WARM
/	P6	P0- P7	NO	YES	YES
/	P6	P0 - P7	NO	YES	YES
150-160 °C,change interval 10°C	/	/	YES	NO	NO
/	/	/	YES	NO	YES
/	/	/	YES	NO	YES
/	p6	P0- P7	NO	YES	YES
/	P1	P0-P7	YES	NO	YES
/	P7	P0-P7	NO	YES	YES
/	/	/	YES	NO	YES
/	P3	P0-P7	NO	YES	YES
/	/	/	NO	YES	YES
/	/	/	YES	NO	NO
/	P3	/	NO	YES	NO
/	P3	/	NO	YES	NO
/	P4	/	NO	YES	YES
/	/	/	YES	NO	YES
/	P4	P2-P5	NO	YES	YES
35-105°C,change interval5	P7	/	NO	YES	YES
/	p4	P0-P7	YES	NO	YES
/	P6	P0- P7	NO	YES	YES
35-160 C	P1	P0-P7	YES	NO	YES

Troubleshooting

Before you call Customer Service, check whether you can correct the problem/ fault yourself. For this purpose, please see the “TROUBLESHOOTING” section. If you can not resolve the problem/error, please call Customer Service: Before calling please make ready the model name and product serial number. You can find this information on the TYPE LABEL of your product. Help Line: (+90 212) 444 0 241.

Problem	Probable Cause	Remedy
The food overflows while cooking	Chamber is overfilled	Adjust the filling amount
	Temperature adjustment is high	Adjust the temperature
	The cover may be required to be open for this type of food.	Open the appliance cover.
LED Display is not working.	Appliance is turned off.	Turn the appliance on.
	There may be a problem with the electric cable.	Replace it from the authorized service.
Chamber does not heat sufficiently.	There may be a foreign object between the appliance base and chamber.	Remove the object.
	Chamber’s bottom may be dirty.	Clean the bottom of the chamber.
	Appliance may be faulty.	Call customer service.
A smell of plastic occurs	This is normal.	It will pass after a few uses.
There is water coming at the back of the appliance.	Condensate chamber is full.	Empty the condensate chamber.
Cooking takes a long time	There is no electric.	Check the voltage on the electrical network.
	Irregular current may be flowing through the electrical network.	Check the current on the electrical network.
	There may be a foreign object between the chamber and heating base	Remove the foreign object
	Chamber may not be placed properly in the appliance	Place the chamber properly
	Heating base may be dirty.	Unplug the device, wait for it to cool off. Clean the heating base.
The cover lock does not open	There is pressure on the appliance.	Decrease the pressure.
	Cover lock is off.	Open the cover lock.

Appliance does not operate	The cover is locked.	Unlock the cover.
EO indicator on the display	The cover is locked	Unlock the cover.
Although the steam pressure function is on, there is steam exhaust.	Steam relief valve cover is not fully seated.	Pull off the electricity plug. Wait until it is cooled off. Place the steam relief valve cover properly.
Appliance cover does not get closed	The cover is locked.	Open the cover lock.

Recycling
In case of the lifetime of the appliance expire, cut the power cord and make sure it can not be used. Dispose of the appliance according to the environmental regulations applicable in your country.



Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Dispose the appliance to the waste baskets designated for electrical waste. The packaging of the appliance consists of recycling-capable materials. Throw out them in suitable recycling bins.



This appliance is compatible with 2012/19/EU AEEE directive.

Dispatch
Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

NOT / NOTES

Kullanım Talimatı Hakkında 44
Sembollerin Anlamı 44
Sorumluluk 44
CE Uygunluk Deklarasyonu 44
Kullanım Alanı 45
Yetkisiz Kullanım 45
Güvenlik önemlidir 46
Kutuyu açma 46
Güvenlik Uyarıları 46
1. Kutu İçindekiler 48
2. Cihaz Tanıtımı 49
3. Çalıştırma 51
4. Bakım ve Temizlik 56
5. Saklama 57
Pişirme Programları Tablosu (Fabrika ayarları) 58
Sorun Giderme 60
Geri Dönüşüm 61
Sevk 61

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı diler, inovatif teknolojilere imza atan Fakir Hausgeräte'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Fakir Cusinier Çok Programlı Basınçlı Pişirici'den en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

Kullanım Talimatı Hakkında
Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Sembollerin Anlamı
Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz

UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk
Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu
2014/30/EU "Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi", 2014/35/EU "Düşük Gerilim Direktifi", gereklerini yerine getirir. Cihaz tip etiketinde CE işaretini taşımaktadır.
Fakir tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı
Ürün ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi bir kullanımdan kaynaklanan arızalarda Fakir Yetkili Servisleri garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

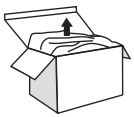
Yetkisiz Kullanım
Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;
Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz. Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak-boğulmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler.

UYARI!
• Bu cihaz, gözetim sağlanması ve cihazın güvenli şekilde kullanımı ile yaşanabilecek tehlikelerle ilgili bilgi verilmesi durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
• Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
• Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
• Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
• 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
• Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
• Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
• Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
• 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
• 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
• Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik önemlidir

• Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için urunu çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.
• Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
• Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.

Kutuyu açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Tamir işlemleri kesinlikle yetkili Fakir servisince yapılmalıdır.
Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.

UYARI!

Kesinlikle hatalı, kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

NOT!

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.

UYARI!

Bu kullanım kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Güvenlik Uyarıları

Bir elektrikli cihaz kullanırken aşağıdaki basit güvenlik önlemleri her zaman alınmalıdır:
• Cihazınızı dikkatli bir şekilde kullanmak için kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz ve cihazınızı kullanmadan önce montaj kısmını okuyunuz.
• Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.
• Cihazı çalıştırmadan önce şebeke voltajının cihazınızın tip etiketinde gösterilenle aynı olduğunu kontrol ediniz.
• Fakir tarafından önerilmeyen herhangi bir cihaz aksesuarı ya da parçasını kesinlikle kullanmayınız.
• Üreticiniz tarafından önerilmeyen farklı aksesuarların veya parçaların kullanılması

durumunda garantiniz geçersiz hale gelecektir.
• İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
• Cihazınızı eğer kablosu, fişi veya herhangi bir parçası arızalı ise kesinlikle kullanmayınız.
• Cihazınızın kablosu, fişi veya parçaları hasarlı ise, herhangi bir tehlikenin önlenmesi için yetkili bir Fakir Yetkili Servisi tarafından yenisi ile değiştirilmelidir.
• Cihazınızı ilk kez kullanmadan önce, yiyecekle temasa geçecek olan parçaları lütfen yıkayınız.
• Cihazınızı kullandıktan sonra fişini prizden çekiniz.
• Çocukların veya engelli kişilerin cihaza ulaşmalarına engel olunuz. Gözetiminiz olmadan cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz.
• Cihazınıza aksesuarları takıp sökmeden veya cihazınızı temizlemeden önce, mutlaka cihazınızı kapalı konuma getiriniz.
• Cihazınızın gövdesini kesinlikle suya veya herhangi bir sıvıya daldırmayınız ya da suyun altında cihazınızı çalkalamayınız.
• Cihazınızın ana gövdesini temizlemek için yalnızca nemli bir bez kullanınız.
• Cihazınızın kullanımı bittikten sonra derhal fişini prizden çekiniz.
• Cihazınızı düz, temiz ve kuru bir yüzey üzerinde kullanınız.
• Müşteri tarafından yapılan olağan temizlik ve bakım dışındaki her türlü müdahale, yetkili bir Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır.
• Cihazınızın fişini veya kablosunu su veya herhangi bir sıvıya sokmayınız.
• Elektrik kablosunun çocukların erişebileceği yerlerden sarkmasına izin vermeyiniz.
• Cihaz veya elektrik kablosu hiçbir zaman bir ısı kaynağının yakınında veya onlarla temasta olmamalı ve keskin kenarlardan uzak tutulmalıdır.
• Cihazın herhangi bir parçasını sökmeye ya da cihaza metal bir obje yerleştirmeye çalışmayınız.
• Buhar çıkış deliğini kapatmayınız.
• Çalışma sırasında cihazın içine asla dokunmayınız. Sıcak yüzeyler zarar verebilir. Yanma Tehlikesi!
• Çalışma bittikten sonra soğuyana kadar bekleyiniz.
• Cihaz gıda maddelerini sıcak tutmak, kızartmak, buharda pişirmek için uygundur. Başka cisimleri veya maddelerin işlenmesi için kullanmayınız.
• Cihazı kesinlikle içine tencere yerleştirilmeden çalıştırmayınız.
• Cihazı asla ısıtılmış bir fırının içine yerleştirmeyiniz.
• Cihazı kullanırken gövde, tencere ve metal parçalar ısınır. Fırın eldiveni kullanınız.
• Cihaz üzerinde pişme esnasında sıcak buhar oluşur, cihaz üzerine eğilmeyiniz.
• Cihaz çalışırken üzerini kapatmayınız, örtmeyiniz sarmayınız.
• Cihazı direk güneş ışığına maruz bırakmayınız.
• Herhangi bir arıza anında fişini hemen çekiniz ve Fakir Teknik Servis'i ile iletişime geçiniz.
• Cihaz tam soğuduktan sonra taşıyınız ve temizleyiniz.
• Cihazı kullanmadan önce üzerindeki etiketlerini çıkarınız.
• Cihaz her kullanımdan sonra mutlaka temizlenmelidir.
• Pişirme işleminde taşmaları önlemek için süt gibi kaynadığında kabaran, hacim alan gıdaların kontrollü pişirilmesi gerekir, kapak açık bırakılmalıdır.
• Cihazın kapağını açmadan önce içindeki basıncın çıktığından emin olunuz.

• Cihazın kapağını kontrollü açınız. Yanma tehlikesi!

DİKKAT!

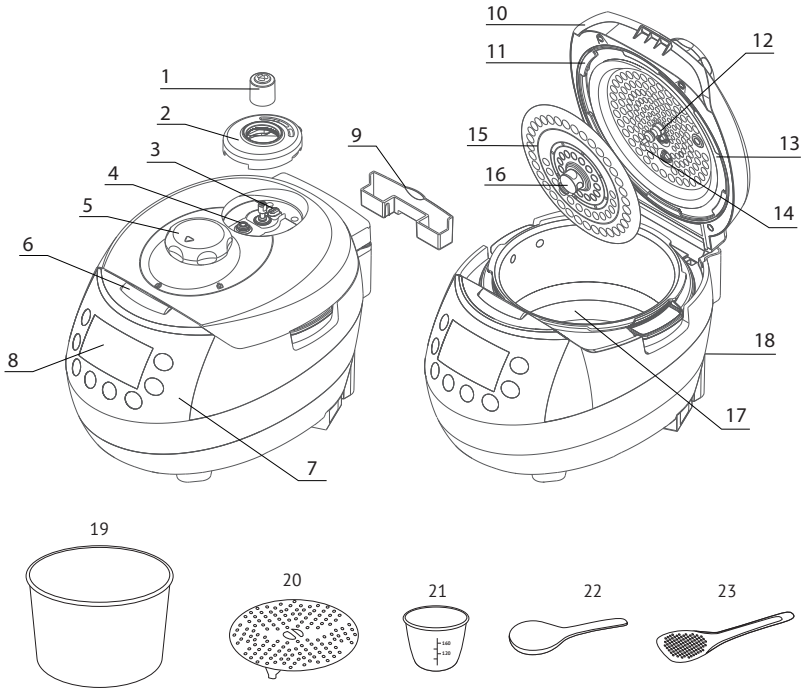
Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

UYARI!

Cihazı herhangi bir ısı kaynağından ve direk güneş ışığından uzak tutunuz. Yüksek sıcaklık cihaza zarar verebilir.

1. Kutu İçindekiler
• Cihaz
• Güç kablosu
• Hazne
• Buharda pişirme aparatı
• Ölçü kabı
• Kaşık ve kepçe
• Servis listesi
• Kullanım kılavuzu
• Yemek kitabı

2. Cihaz Tanıtımı



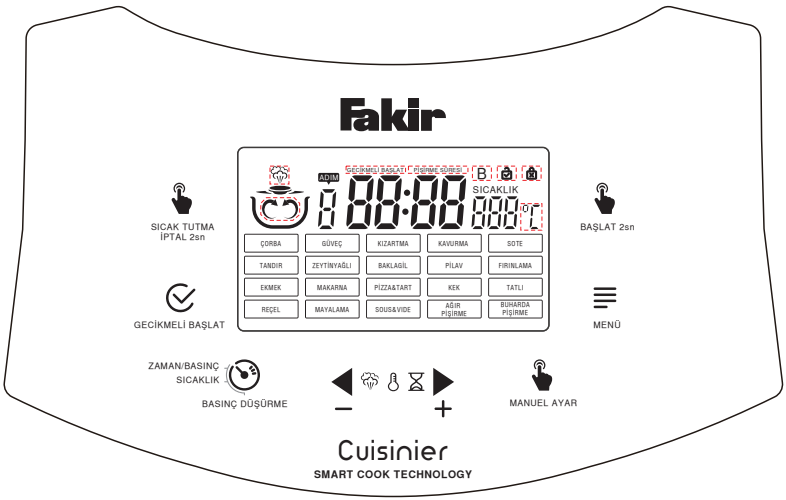
1. Buhar tahliye valfi kapağı
2. Buhar tahliye valfi çerçevesi
3. Buhar tahliye valfi
4. Elektromanyetik valf
5. Kapak kilidi
6. Kapak açma/kapama mandalı
7. Kontrol paneli
8. Led ekran
9. Çıkarılabilir yoğuşma suyu haznesi
10. Cihaz kapağı
11. Kapak kilitleme halkası
12. İç Kapak tutucu
13. Conta
14. Sıcaklık sensörü
15. Çıkarılabilir iç kapak
16. İç kapak tutma contası
17. Taban
18. Kablo girişi / güç kablosu

Aksesuarlar
19. Hazne
20. Buharda pişirme aparatı
21. Ölçü bardağı
22.Kepçe
23.Kaşık

Teknik Özellikler

Güç	:1100- 1300 W
Hazne kapasitesi	: 5L
Voltaj	: 220-240V
Frekans	: 50-60 Hz
Kablo uzunluğu	:1m
Ürün ağırlığı	: 5,5 kg

2.1. Kontrol Paneli



2.1.1. Başlat BAŞLAT 2sn
İki saniye basılı tutularak seçilen yemek programını başlatır.

2.1.2. Menü MENÜ
20 çeşit pişirme programı.

2.1.3. Manuel ayar MANUEL AYAR
Manuel olarak pişirme programı yaratılır.

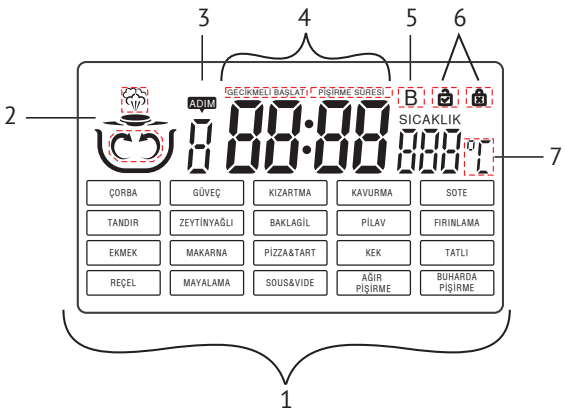
2.1.4. Yön tuşları – +
Pişirme süresi, sıcaklık ve basınç manuel olarak ayarlanır.

2.1.5. Zaman /Basınç /Sıcaklık / Basınç Düşürme SAAT DAKİKA
Zaman, basınç, sıcaklık ve basınç düşürme seçeneklerine geçişler yapılır.

2.1.6. Gecikmeli başlat GECİKMELİ BAŞLAT
Seçilen pişirme programı gecikmeli başlatılabilir.

2.1.7. Sıcak tutma / İptal SICAK TUTMA İPTAL 2sn
Yemeği sıcak tutmak ya da bir programı iptal etmek için kullanılır.

2.1.8. LED Ekran Tanıtımı



1. 20 çeşit pişirme programı
2. Pişirme göstergesi / Cihaz içi basınç göstergesi
3. Pişirme adımlarını gösterir
4. Kalan süre / Ayarlanan pişirme süresini / güncel saati gösterir.
5. Basınç değeri göstergesi
6. Kapak kilidi açık /kapalı göstergesi
7. Sıcaklık değeri göstergesi

3. Çalıştırma
Buhar valfinden çıkan sıcak buhar; dekoratif kaplamalara, duvar kağıdına, elektronik cihazlara ve diğer nem ile sıcağa dayanıklı olmayan eşyalara zarar verebileceğinden

cihazı uygun bir yere yerleştiriniz. Pişirmeden önce cihazın dış ve görünür iç parçalarının hasarlı ve kusurlu olmadığından ve hazne ile ısıtıcı unsurların arasında hiçbir yabancı cisim bulunmadığından emin olunuz. İlk kullanımdan önce aksesuarları (hazne, kaşık, kepçe, ölçü kabı, buharda pişirme aparatı) deterjanlı su ile elde yıkayınız. Hazneyi ilk kullanmadan önce 20 dakika 1 litre su kaynatmanız önerilir.
Cihazı çalıştırmak için fişe takınız.
Bip sesi duyulacaktır ve led ekran yanacaktır. Cihaz kullanıma hazırdır.

3.1. Menü MENÜ
Kullanacağınız yemek programını seçmek için menü tuşuna basınız. Menü tuşuna her basıldığında 20 farklı yemek programından sırasıyla bir tanesi yanar. İstenilen program üzerine gelince başlat tuşuna 2 saniye basılı tutularak program başlatılır.

3.2. Yön tuşları – +
+ ve – yön tuşları ile seçilen yemek programına göre sıcaklık, basınç, adım veya zaman değeri değiştirilebilir.

3.3. Ekran Saati Ayarı
+ veya – yön tuşlarından herhangi birine basılı tutulduğunda ekrandaki süre göstergesi yanıp sönmeye başlar. – ve + yön tuşlarını kullanarak güncel saat ayarlanabilir. 3 saniye işlem yapmadan beklediğinizde işlem sabitlenecektir.

3.4. Zaman /Basınç /Sıcaklık / Basınç Düşürme
Tuşa her bastığınızda zaman, sıcaklık, basınç veya adım değerlerinden birisi yanar. Manuel ayar veya pişirme programlarında seçilen yemek programına göre bu tuş ile zaman, basınç, sıcaklık, adım arasında istenilen değere geçiş yapılarak + ve – yön tuşlarıyla ayar yapılabilir.

NOT!

Her yemek programının kendine özgü ayarlanmış süresi, basıncı ve sıcaklığı vardır. Seçilen yemek programlarına göre birini veya birkaçını değiştirebilirsiniz. Bazı programlarda ise süre haricinde hiçbir değer değiştirilemez.
Fabrika ayarları tablosundan yemek programlarını kontrol edebilirsiniz.

Basınç Düşürme
Cihaz ekranında bu işaret görüldüğünde pişirme programı başlamıştır. Pişirme programı başladığında içerdeki basınç arttıkça ekrandaki işaret dönüşür. Bu işaret cihaz içinde basıncın oluştuğu anlamına gelir.

Cihaz içindeki basıncı düşürmek için;
1. Pişirme programını sıcak tutma / iptal tuşuna basılarak iptal ediniz.

2.Basınç düşürme tuşuna basınız ve ekranda işareti belirecek ve basıncı cihaz kontrollü olarak basıncı çıkaracaktır.
Basınç düşerken buhar valfinden aralıklı olarak buhar çıkar. Cihaz içindeki basınç bittiğinde ekrandaki işaret kaybolur. Önce kapak kilidini açık konuma getiriniz. Ardından kapak açma/kapama mandalına basarak kapağı açınız.

NOT!

Basınç düşürme tuşuna basıldığında cihaz içerisindeki basınç tahliye olmaya başlar. Cihaz içerisinde basınç tahliyesi bitmediyse ya da basınç güvenli seviyeye inmediğinde cihazın kapağını açık konuma getiremezsiniz. Kapakta bulunan sıcaklık sensörü ile içerdeki basınç kontrol edilir ve bu sayede güvenli bir noktada tutulur. Bu bir güvenlik önlemidir. Cihaz içindeki buhar seviyesi güvenli noktaya geldiğinde, cihaz ekranında işaret varsa bile cihazın üst kapak kilidi açılabilir ve kapağını açabilirsiniz.

UYARI!

Yanma Tehlikesi
Buhar çıkışını hızlandırmak için maşa yardımıyla buhar valfi kapağını kaldırarak çıkışını hızlandırabilirsiniz ancak yanma tehlikesi olduğu için önerilmez. Buhar çıkışı esnasında buhardan uzak durunuz.

NOT!

Her yemek programının kendine özgü ayarlanmış sıcaklığı veya basıncı vardır. Eğer seçtiğiniz yemek programında basınç sabitlenmiş ise üst kapak kilidini kapatmadığınız takdirde cihaz çalışmaz ve ekranda EO (EO) işareti belirir. Bu cihazın çalışmadığını gösterir. Cihazın fabrika ayarları tablosundan hangi programlarda kapak kilidinin açık olduğunda çalışıp çalışmadığını kontrol edebilirsiniz.

NOT!

Basınç sabitlenmiş bir yemek programında cihaz kapağını açık olarak pişirmek isterseniz, kapak kilidini kapalı konuma çeviriniz aksi halde cihaz çalışmaz.

3.5. Gecikmeli Başlat

Gecikmeli Başlat tuşu ayarlanmış pişirme programını gecikmeli başlatır.

Gecikmeli Başlat tuşuna ilk bastığınızda ekranda görülen süre yemek programının bitiş saatini gösterir. Bitiş saati ne kadar geciktirilecekse – ve + yön tuşları kullanılarak saat ve dakika olarak istenilen bitiş saati ayarlanır. Ekranda son görülen zaman bitiş saatini verir.

NOT!

Bitiş saati geciktirme/erteleme süresi ve pişme süresinin toplamından oluşur. + ve - oklarıyla ileriye doğru arttırabilirsiniz.

3.6. Sıcak Tutma/İptal

SICAK TUTMA İPTAL 2sn

Sıcak Tutma / İptal tuşunun iki ayrı çalışma şekli vardır;

a. Herhangi bir program ayarı yapılmadıysa Sıcak Tutma/İptal tuşuna 2 saniye basılı tutularak sıcak tutma fonksiyonu aktif hale getirilebilir. Tuş turuncu renkte yanar ve ekranda zaman göstergesi çalışmaya başlar. Böylelikle sıcak tutulan süreyi ekrandan takip edebilirsiniz.

b. Bir program seçimi yapılmış ve cihaz çalışıyorsa iptal etmek için 2 saniye Sıcak Tutma/ İptal tuşuna basılı tutularak program iptal edilir. Böylelikle cihaz ilk açılış ekranına da geri dönmüş olur.

Program bittiğinde sesli bir uyarı duyacaksınız ve sıcak tutma otomatik olarak aktif hale geçecektir. Sıcak Tutma/İptal tuşuna 2 saniye basılı tutarak iptal edebilirsiniz.

NOT!

Sıcak tutma programı aktif olduğunda ve iptal edilmediği sürece 24 saat boyunca yiyeceği sıcak tutar ancak gıdaya zarar verebileceğinden 24 saat sıcak tutma önerilmez. Sıcak tutma sıcaklığı 73°C dir.

NOT!

Seçilen program bittiğinde sıcak tutma seçilen yemek programına göre bazılarında direk aktif hale geçerken bazılarında ise bu fonksiyon aktif olmaz. Fabrika ayarları tablosundan programları kontrol edebilirsiniz.

3.7. Manuel Ayar

MANUEL AYAR

Bu program manuel olarak yemek programı yaratmanıza olanak sağlar.

Zaman / Basınç /Sıcaklık / Basınç Düşürme tuşuna basarak istenilen değere gelindiğinde – ve + yön tuşlarıyla istenilen ayarı yapabilirsiniz.

3.8. Başlat 

Pişirme program ayarı yapıldıktan sonra başlat tuşuna 2 saniye basılı tutunuz. Bip sesi duyacaksınız ve program başlamıştır.

NOT!

Başlat tuşuna bastığınızda ekranda EO işareti belirmiş ise kapak kilidini kapatınız aksi takdirde program başlamaz.

NOT!

Pişirme işlemi sırasında elektrik bağlantısı kesilirse, elektrik tekrar geldiğinde program aynı ayardan ve kalan zamandan devam eder.

NOT!

Cihazın çalışması esnasında bir ıslık sesi duyabilirsiniz. Ses manyetik valften gelmektedir. Normal bir durumdur.

Pişirme programı tamamlandığında ve cihazın iç basıncı güvenli seviyeye geldiğinde (buhar çıkışı sonlandığında) cihazınızın kapağını açmak için kapak kilidini saat yönünde çeviriniz. Kapak açma /kapama mandalına basarak cihazınızın kapağını açabilirsiniz.

UYARI!

Kapağı açma esnasında cihaz içindeki sıcak buhar dışarı çıkacağından kapağı kontrollü açınız. Yanma tehlikesi!

DİKKAT!

Aksesuarlarla birlikte verilen yemek pişirme kaşığını, kepçesini asla sıcak yemek içinde veya yağ içinde bırakmayınız. Aksi takdirde eriyebilir.

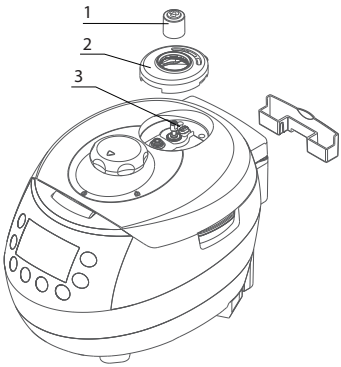
NOT!

Yiyeceği karıştırırken hazne içinde ısıya dayanıklı plastik veya tahta kaşık kullanınız. Aksi halde haznenin kaplamasına zarar verebilirsiniz.

4. Bakım ve Temizlik
Cihazı fişten çekiniz. Soğumasını bekleyiniz.

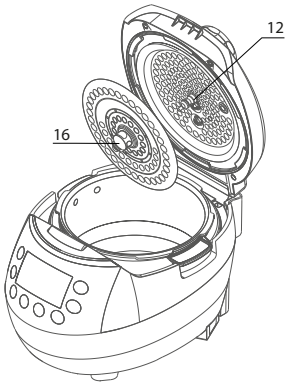
4.1. Aksesuarların Temizlenmesi
Hazne, kaşık, kepçe, ölçme kabı ve buharda pişirme aparatını elde deterjanlı su ile elde yıkayabilirsiniz. Bulaşık makinasında yıkamayınız.

4.2. Buhar Valfi Kapağının Çıkarılması ve Temizlenmesi
Buhar valfi kapağını yukarıya doğru tutunuz ve çekiniz. Aynı şekilde buhar valfi çerçevesini de yukarıya doğru çekip çıkartabilirsiniz. Parçaları akan suyun altında yıkayabilirsiniz.



1. Buhar tahliye valfi kapağı
2. Buhar tahliye valfi çerçevesi
3. Buhar tahliye valfi

4.3. Çıkarılabilir İç Kapağın Temizlenmesi
İç kapak tutma contasından tutup çekiniz ve iç kapağı çıkartınız. Deterjanlı su ile elde yıkayınız. Bulaşık makinasında yıkamayınız.
Kuruduğundan emin olduktan sonra sıcaklık sensörü iç kapaktaki boşluğa gelecek şekilde iç kapağı kapak tutucuya yerleştirip itiniz



12.İç Kapak tutucu
16.İç kapak tutma contası

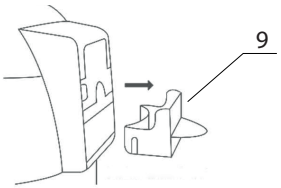
DİKKAT!

İç kapağı yerine düzgün oturtmadığınız takdirde iç kapak yemek pişirme esnasında haznenin içine düşebilir.

4.4. Cihazın Gövde Temizliği
Cihazın gövdesini nemli bir bezle siliniz asla akan suyun altına tutmayınız ve yıkamayınız.

4.5. Cihazın İç Tabanı
Yiyeceğin taşması durumunda iç tabanını nemli bez ile iyice temizleyiniz, deterjan kullanmayınız.

4.6. Çıkarılabilir Yoğuşma Suyu Haznesi
Kapağın açılması esnasında yoğuşma suyu cihazın arkasında bulunan haznede birikir. Sık sık kontrol edip boşaltınız.



9. Çıkarılabilir yoğuşma suyu haznesi

5. Saklama
Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız. Cihaz fişinin çekildiğinden, cihazın soğuduğundan ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz. Cihazın kablosunu çıkartarak cihaz içinde aksesuarlarıyla birlikte saklayabilirsiniz. Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

Pişirme Programları Tablosu (Fabrika ayarları)

Sıra	Pişirme Programı	KAPAK KİLİDİ AÇIK / KAPALI	VARSAYILAN PİŞİRME SÜRESİ	DEĞİŞTİRİLEBİLİR SÜRE ARALIĞI	VARSAYILAN PİŞİRME DERECESİ
1	ÇORBA	KAPALI	30 dk	30dk - 4 saat, değişim aralığı 10 dk	100°C
2	GÜVEÇ	KAPALI	1 saat	30 dk - 12 saat, değişim aralığı 30 dk	100°C
3	KIZARTMA	AÇIK	5 dk	5 dk -1 saat, değişim aralığı 1 dk	160 °C
4	KAVURMA	AÇIK	30 dk	10 dk - 2.5 saat, değişim aralığı 5 dk	145 °C
5	SOTE	AÇIK	40 dk	20 dk - 2 saat, değişim aralığı 5dk	135°C
6	TANDIR	KAPALI	1 saat	1 saat- 5 saat, değişim aralığı 5dk	135°C
7	ZEYTİNYAĞLI	KAPALI /AÇIK	15 dk	5 dk - 1 saat, değişim aralığı 5 dk	115°C
8	BAKLAGİL	KAPALI	1 saat	1 saat- 4 saat, değişim aralığı 5 dk	120°C
9	PİLAV	AÇIK	20 dk	20 dk - 2 saat, değişim aralığı 5dk	145°C
10	FIRINLAMA	KAPALI	30 dk	10 dk - 2.5 saat, değişim aralığı 5dk	145°C
11	EKMEK	KAPALI	P1: 2 saat P2: 1 saat	ilk adım:30 dk - 2.5 saat, değişim aralığı 5dk ikinci adım:30 dk -2 saat, değişim aralığı 5dk	P1 35°C P2 155°C
12	MAKARNA	AÇIK	8 dk	8 dk - 20 dk,değişim aralığı 1dk	110°C
13	PİZZA & TART	KAPALI	20 dk	20dk -2 saat,değişim aralığı 5dk	150°C
14	KEK	KAPALI	30dk	30 dk -3.5 saat,değişim aralığı 5dk	140°C
15	TATLI	KAPALI	25 dk	25 dk -50 dk ,değişim aralığı 5dk	130°C
16	REÇEL	AÇIK	20 dk	20 dk - 4 saat,değişim aralığı 10 dk	115°C
17	MAYALAMA	KAPALI	1saat	1saat - 12 saat, değişim aralığı 5dk	35°C
18	SOUS&VİDE	KAPALI	2saat	2 saat- 4 saat değişim aralığı 5dk	35°C
19	AĞIR PİŞİRME	KAPALI /AÇIK	2 saat	1 saat- 8 saat, değişim aralığı 20dk	ilk saat:45°C ikinci saat:65°C üçüncü saat:85°C dört ve sonraki saatler :95°C
20	BUHARDA PİŞİRME	KAPALI	5 dk	5 dk- 4 saat, değişim aralığı 5dk	115°C
21	MANUEL AYAR	KAPALI	5dk	5 dk - 12 saat	120°C

DEĞİŞTİRİLEBİLİR ISI ARALIGI	VARSAYILAN PİŞİRME BASINCI	DEĞİŞTİRİLEBİLİR BASINÇ ARALIĞI (10KP)	KAPAK KİLİDİ AÇIK OLDUĞUNDA CİHAZIN ISITMA DURUMU	KAPAK KİLİDİ AÇIK OLDUĞUNDA EKRANDA EO GÖSTERGE DURUMU	SICAK TUTMA
/	P6	P0- P7	HAYIR	EVET	EVET
/	P6	P0 - P7	HAYIR	EVET	EVET
150-160 °C,değişim aralığı10°C	/	/	EVET	HAYIR	HAYIR
/	/	/	EVET	HAYIR	EVET
/	/	/	EVET	HAYIR	EVET
/	p6	P0- P7	HAYIR	EVET	EVET
/	P1	P0-P7	EVET	HAYIR	EVET
/	P7	P0-P7	HAYIR	EVET	EVET
/	/	/	EVET	HAYIR	EVET
/	P3	P0-P7	HAYIR	EVET	EVET
/	/	/	HAYIR	EVET	EVET
/	/	/	EVET	HAYIR	HAYIR
/	P3	/	HAYIR	EVET	HAYIR
/	P3	/	HAYIR	EVET	HAYIR
/	P4	/	HAYIR	EVET	EVET
/	/	/	EVET	HAYIR	EVET
/	P4	P2-P5	HAYIR	EVET	EVET
35-105°C,değişim aralığı5	P7	/	HAYIR	EVET	EVET
/	p4	P0-P7	EVET	HAYIR	EVET
/	P6	P0- P7	HAYIR	EVET	EVET
35-160 C	P1	P0-P7	EVET	HAYIR	EVET

Sorun Giderme

Müşteri Hizmetlerini aramadan önce, kendiniz sorunu/ hatayı gidermeyi araştırınız. Bunun için “SORUN GİDERME” bölümüne bir göz atın. Eğer sorunu/hatayı gideremiyorsanız, lütfen Müşteri Hizmetlerini arayınız. Aramadan önce lütfen model ismi, ürün seri numarasını hazır tutunuz. Bu bilgileri ürününüzdeki TİP ETİKETİNDE bulabilirsiniz. Danışma Hattı: (+90 212) 444 0 241.

Sorun	Muhtemel Neden	Çözüm
Yemek pişerken taşıyor.	Hazne dolum miktarı yüksektir	Dolum miktarını ayarlayınız
	Sıcaklık ayarı yüksektir.	Sıcaklığı ayarlayınız.
	Pişirilen yemek türünde kapak açık olması gerekebilir.	Cihaz kapağını açınız.
LED ekran yanmıyor	Cihaz kapalı.	Cihazı çalıştırınız.
	Elektrik kablosunda problem vardır.	Yetkili servisten yenisi ile değiştiriniz.
Hazne yeterince ısınmıyor	Cihaz tabanı ile hazne arasına yabancı madde vardır.	Yabancı maddeyi çıkartınız.
	Haznenin altı kirlidir.	Haznenin altını temizleyiniz.
	Cihaz arızalıdır.	Müşteri hizmetlerini arayınız.
Plastik kokusu vardır	Normal bir durumdur.	Birkaç kullanımdan sonra olmayacaktır.
Cihazın arkasından su akıyor.	Yoğuşma haznesi dolmuştur.	Yoğuşma haznesini boşaltınız.
Yemek fazla uzun zamanda pişiyor	Elektrik yoktur.	Elektrik ağındaki gerilimi kontrol ediniz.
	Elektrik ağından düzensiz akım geliyordur.	Elektrik ağındaki akımı kontrol ediniz.
	Hazne ile ısıtma tabanı arasına yabancı cisim girmiştir	Yabancı cismi çıkarınız
	Cihazın içine hazne düzgün yerleşmemiştir.	Hazneyi düzgün yerleştiriniz.
	Isıtma tabanı kirlenmiştir.	Cihazı elektrik ağından ayırınız, soğumaya bırakınız. Isıtma tabanını temizleyiniz.
Cihazın kapak kilidi açılmıyor	Cihazda basınç vardır.	Basıncını düşürünüz.
	Kapak kilidi kapalıdır	Kapak kilidini açınız.
Cihaz çalışmıyor	Kapak kilidi açıktır.	Kapak kilidini kapatınız.
Ekranda EO göstergesi	Cihaz kapak kilidi açıktır	Kapak kilidini kapatınız.

Buhar basınç fonksiyonu açık olmasına rağmen buhar çıkışı olmaktadır.	Buhar tahliye valf kapağı tam oturmamıştır.	Cihazın fişini çekiniz. Soğumasını bekleyiniz. Buhar tahliye valf kapağını oturtunuz.
Cihaz kapağı kapanmıyor	Kapak kilidi kapalıdır.	Kapak kilidini açınız.

Geri Dönüşüm
Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz. Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır. Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız. Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.



Cihaz 2012/19/EU sayılı AEEE direktiflerine uygundur.

Sevk
Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

NOT / NOTES

О руководстве по эксплуатации 64
Значения символов 64
Ответственность 64
Декларация соответствия CE 64
Сфера применения 65
Несанкционированная эксплуатация 65
Безопасность является важным фактором 66
Вскрытие упаковки 66
Предупреждения о безопасности 66
1. Содержимое коробки 68
2. Описание прибора 69
3. Включение 71
4. Уход и очистка 76
5. Хранение 77
Таблица программ приготовления (Заводские настройки) 78
Устранение неисправностей 80
Утилизация 81
Транспортировка 81

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике компании Fakir Hausgeräte и надеемся, что наш продукт будет надежно служить вам в течение длительного времени. Многофункциональная мультиварка Fakir Cusinier отличается высоким качеством и разработана с использованием современной технологии для получения Вами наилучшего результата от его использования. Поэтому мы советуем прочитать данную инструкцию по эксплуатации перед началом использования, и сохранить ее для дальнейшего использования.

О руководстве по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предназначены для правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.

Значения символов

В этом руководстве используются следующие символы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак указывает на опасности, которые могут повлечь ранения или смертельный исход.

ОСТОРОЖНО!

Этот знак указывает на опасности, вызывающие повреждение Вашего изделия или выход его из строя.

ВАЖНО!

Руководство по эксплуатации содержит важные и полезные сведения.

Ответственность

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. не несет ответственности в случае возникновения какого-либо повреждения в результате неправильной эксплуатации изделия, его ремонта в где-нибудь, кроме авторизованных сервисных центров Fakir.

Декларация соответствия CE

Соответствует требованиям Директивы по электромагнитному соответствию 2014/30/EU, Директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/EU.
Устройство имеет знак CE на его заводской табличке.
Fakir оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Сфера применения
Данное изделие разработано исключительно для использования в бытовых условиях. Не пригодно для промышленного и коммерческого использования. Гарантия Fakir не распространяется на другие неполадки, вызванные эксплуатацией не по назначению и авторизованные сервисные центры предоставят услуги без применением гарантийных условий.

Несанкционированная эксплуатация
В случаях нижеуказанной несанкционированной эксплуатации устройству может быть нанесен вред или такая эксплуатация может привести к ранениям;
Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными возможностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования таких устройств. Ни в коем случае не допускайте использование устройства такими лицами.
Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми. Держите вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. В противном случае такие материалы могут нанести вред здоровью,детей в случае их проглатывания или вызвать удушье.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

• Устройством могут пользоваться дети младше 8 лет, люди сограниченными физическими, сенсорными или умственнымивозможностями или люди, которые не умеют обращаться с даннымустройством, если они получили все необходимыеинструкции по использованию данного устройства и о возможных опасностях.
Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых .
Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными илиумственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
Изделие не предназначено для игры.
• Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания детьми старше 3 и младше 8 лет.
Изделие не должно использоваться без наблюдения.

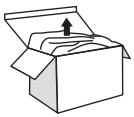
Безопасность является важным фактором

• Для обеспечения собственной безопасности и безопасности окружающих перед эксплуатацией изделия прочитайте руководство по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте для использования его в будущем.

При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Во избежание пожара, поражения электрическим током и телесных повреждений;

• Перед использованием устройства убедитесь, чтобы напряжение в сети было совместимо с напряжением устройства.

Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией извлеките изделие и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный Сервисный Центр Fakir. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованных сервисных центрах Fakir.

Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами, могут послужить причиной неисправностей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный, неисправный прибор.

ВАЖНО!

Сохраните коробку от изделия для последующих транспортировок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Предупреждения о безопасности

Во время эксплуатации этого электрического изделия всегда следует принимать меры безопасности;

• Для того чтобы бережно использовать прибор, обязательно прочитайте руководство по эксплуатации, и прочитайте часть «Установка» перед началом использованием прибора.

• Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
• Перед эксплуатацией изделия проверьте, соответствует ли напряжение сети напряжению, указанному на заводской табличке изделия.
• Никогда не используйте аксессуары или детали, не рекомендованные компанией Fakir.
• При использовании аксессуаров и деталей, не рекомендованных производителем, гарантийные обязательства теряют силу.
• Перед первой эксплуатацией проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. Если в устройстве имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный Сервисный Центр Fakir.
Никогда не пользуйтесь изделием с поврежденными шнуром, штепсельной вилкой или другими поврежденными частями.
• Если шнур, штепсельная вилка или части изделия являются неисправными, для предотвращения какого-либо повреждения, их следует заменить на новые в авторизованном сервисном центре Fakir.
Перед первым использованием прибора тщательно очистите все части, соприкасающиеся с продуктами питания.
• После использования устройства вытяните вилку из розетки.
• Не позволяйте детям и людям с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями приближаться к устройству. Не позволяйте им использовать устройство без присмотра.
• Перед извлечением любой насадки или очисткой прибора, обязательно выключите его.
• Не погружайте корпус прибора в воду или любую другую жидкость и не промывайте под струей воды.
• Протирайте основной корпус устройства только влажной тканью.
• Сразу после использования устройства вытяните вилку из розетки.
• Используйте прибор на ровной, чистой и сухой поверхности.
• Все операции с прибором, кроме чистки и ухода, должны осуществляться в авторизованном сервисном центре Fakir .
• Не погружайте шнур или кабель прибора в воду или любую другую жидкость.
• Не допускайте свисания шнура с прибора в доступное для детей место.
• Прибор или кабель прибора никогда не должен находиться вблизи источника тепла, а также его следует держать подальше от острых краев.
• Не пытайтесь удалить какую-либо часть устройства или поместить в него металлический предмет.
• Не закрывайте отверстие для выпуска пара.
• Не прикасайтесь к внутренней части прибора во время его работы. Горячие поверхности могут привести к повреждению. Опасность Ожога!
• После использования прибора подождите, пока он остынет.
• Данный прибор предназначен для подогрева, жарки и варки пищи. Не используйте его для обработки других предметов или материалов.
• Никогда не эксплуатируйте прибор, не поместив в него кастрюлю.
• Никогда не помещайте прибор в нагретую духовку.

• Во время работы прибора, его корпус, кастрюля и металл нагреваются. Используйте термостойкие перчатки.
• При работе прибора, образуется горячий пар над ним; не наклоняйтесь вперед в сторону прибора.
• Когда прибор работает, не накрывайте и не обертывайте его.
• Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
• В случае каких-либо неисправностей немедленно отсоедините от розетки и обратитесь в сервисный центр Fakir.
• Переносите и чистите устройство после полного охлаждения.
• Снимите этикетки с устройства, прежде чем приступать к его эксплуатации.
• После каждого использования обязательно очищайте прибор.
• Чтобы предотвратить пролитие во время приготовления пищи, держите приготовления таких продуктов питания, как молоко, под контролем; при необходимости оставьте крышку открытой.
• Перед открытием крышки прибора обязательно необходимо сбросить давление внутри.
• Открывайте крышку прибора с осторожностью. Опасность ожога!



ОСТОРОЖНО!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве. Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

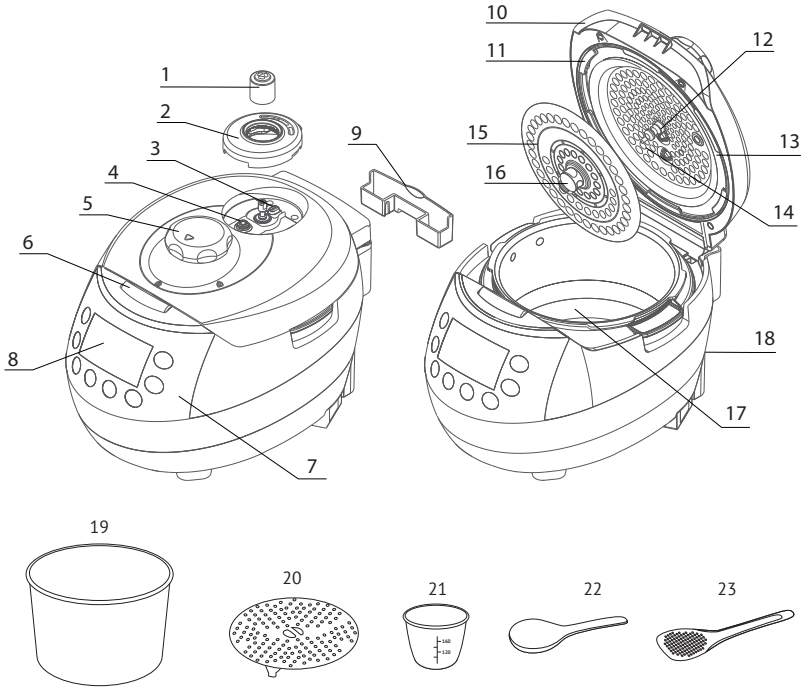


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Держите прибор вдали от источника тепла и прямых солнечных лучей. Высокая температура может нанести вред прибору.

1. Содержимое коробки
• Прибор
• Шнур питания
• Чаша
• Подставка для приготовления на пару
• Мерный стакан
• Ложка и черпак
• Адреса близлежащих сервисных центров
• Руководство по эксплуатации
• Кулинарная книга

2. Описание прибора

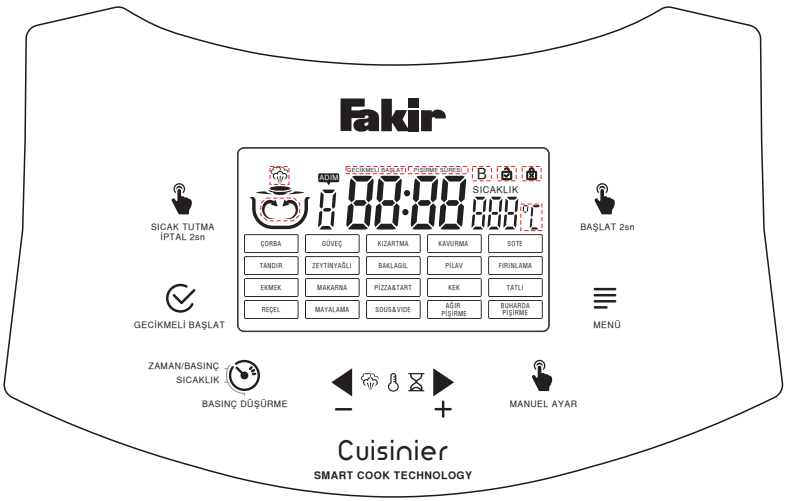


1. Крышка предохранительного клапана
2. Каркас предохранительного клапана
3. Предохранительный клапан
4. Электромагнитный клапан
5. Блокировка крышки
6. Защелка для открытия / закрытия крышки
7. Панель управления
8. Светодиодный дисплей
9. Съемная чаша для конденсации пара
10. Крышка прибора
11. Уплотнительное кольцо крышки
12. Держатель внутренней крышки
13.Силиконовый уплотнитель (прокладка)
14.Датчик температуры
15. Съемная внутренняя крышка
16. Прокладка для держателя внутренней крышки
17. Основание
18. Кабель / шнур питания

Аксессуары
19. Чаша
20. Подставка для приготовления на пару
21. Мерный стакан
22.Черпак
23. Ложка

Технические характеристики:
Мощность :1100 - 1300 Вт
Объем чаши : 5 л
Напряжение : 220-240V
Частота : 50-60 Гц
Длина кабеля : 1 м
Вес изделия : 5,5 кг

2.1. Панель управления



2.1.1. Пуск BAŞLAT 2sn
При удерживании нажатой в течение двух секунд, начинается выбранная программа приготовления.

2.1.2. Меню MENÜ
20 различных программ приготовления

2.1.3. Ручная настройка MANUEL AYAR
Программы приготовления настраиваются вручную.

2.1.4. Кнопки направления – +

Время приготовления, температура и давление регулируются вручную.

2.1.5. Время /Давление /Температура / Сброс Давления SAAT DAKİKA

Переключаются параметры времени, давления, температуры и снижение давления.

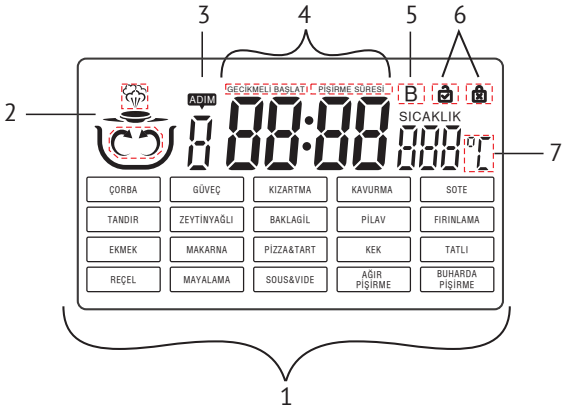
2.1.6. Отложенный старт GECİKMELİ BAŞLAT

Выбранную программу приготовления можно запустить с задержкой.

2.1.7. Подогрев / Отменить SICAK TUTMA İPTAL 2sn

Используется для подогрева пищи или для отмены программы.

2.1.8. Описание светодиодного дисплея



1. 20 различных программ приготовления
2. Индикатор приготовления/ Датчик давления внутри чаши
3. Показывает этапы приготовления
4. Показывает Оставшееся время / Установленное время / Текущее время приготовления .
5. Индикатор значения давления
6. Режим CAPS lock индикатор включения/выключения
7. Индикатор значения температуры

3. Включение

Горячий пар, выходящий из выпускного клапана, может повредить декоративные покрытия, обои, электронные устройства и другие нетермостойкие и не влагостойкие предмет; учтите это при размещении устройства. Перед приготовлением убедитесь, что наружные и видимые внутренние части устройства не повреждены и что между чашей и нагревательными элементами нет посторонних предметов. Перед первым использованием аксессуары (чашу, ложку, черпак, мерный стакан, подставку для

приготовления на пару) необходимо ппомыть водой с моющим средством или руками. Рекомендуется перед первым использованием чаши вскипятить в ней 1 литр воды в течение 20 минут.
Для включения прибора подключите его к сети.
Будет слышен звуковой сигнал и загорится светодиодный индикатор. Прибор готов к использованию.

3.1. Меню MENÜ
Нажмите кнопку меню, чтобы выбрать программу приготовления, которую вы хотите использовать. При каждом нажатии кнопки меню, загорается программа приготовления из списка из 20 различных программ приготовления. Когда горит желаемая программа приготовления, запустите программу, удерживая нажатой кнопку в течение 2 секунд.

3.2. Кнопки направления – +
В зависимости от выбранной программы приготовления, с помощью кнопок + и -, можно изменить значение температуры, давления, шага или времени.

3.3. Настройка времени на дисплее
При нажатии на любую кнопку + или - на дисплее начинает мигать индикатор времени. с помощью клавиш - и + можно установить текущее время. Операция начнется через 3 секунды.

3.4. Время /Давление /Температура / Снижение Давления
Каждый раз, когда вы нажимаете кнопку, начинает мигать одно из значений времени, температуры, давления или шага. В зависимости от программы приготовления, выбранной в ручной настройке или программах приготовления, эту кнопку можно использовать для изменения желаемого значения между временем, давлением, температурой, шагом с помощью клавиш + и -.

ВАЖНО!

Каждая программа приготовления пищи имеет время приготовления и температуру нагрева. Вы можете изменить один или несколько в соответствии с выбранной программой приготовления еды. В некоторых программах никакое значение не может быть изменено за исключением времени.
Вы можете управлять режимом приготовления из таблицы заводских настроек.

Снижение Давления
Когда этот знак появляется на экране устройства, начинается программа приготовления. После запуска программы приготовления давление внутри начинает увеличивается и на экране появляется знак. Этот знак означает, что внутри устройства есть давление.

Для того, чтобы снизить давления внутри прибора неоходимо:

1. Отмените программу приготовления, нажав кнопку Поддержание температуры / Отмена.

2. Нажмите на кнопку Сброс давления, и на экране появится знак, и прибор выбросит контролируемое давление.
Когда давление падает, из парового клапана периодически выходит пар. Когда давление внутри устройства исчерпано, на экране исчезает знак. Для начала откройте блокировку крышки. Затем откройте крышку, используя переключатель открытия/закрытия крышки.

ВАЖНО!
Снижение давления внутри прибора осуществляется путем нажатия клавиши сброса давления. Если сброс давления в устройстве не завершен или давление не достигает безопасного уровня, вы не можете открыть крышку устройства. Давление внутри проверяется при помощи датчика температуры, находящего на крышке, и удерживается на безопасном уровне. Это мера безопасности. Когда уровень пара достигнет безопасного уровня, вы можете открыть замок верхней крышки, даже если на экране устройства высвечивается соответствующий знак.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность Ожога!
Чтобы ускорить выход пара, вы можете ускорить разряд, подняв крышку парового клапана с помощью ключа, но это не рекомендуется, так как существует опастность ожога. Держитесь подальше от устройства во время выхода пара.

ВАЖНО!

Каждая программа приготовления пищи имеет время приготовления и температуру нагрева. Если в выбранной программе приготовления есть давление, и если вы не закрываете верхнюю крышку, прибор не будет работать, и на дисплее отобразится ошибка EO (EO). Это означает, что прибор не работает. В таблице заводских настроек устройства вы можете проверить, какие программы могут работать, когда открыта крышка.

ВАЖНО!

Если вы хотите приготовить пищу с запрограммированной под давлением программой приготовления, но с открытой крышкой, поверните блокировку крышки в закрытое положение, иначе прибор не будет работать.

3.5. Отложенный старт

Кнопка Отложенный старт откладывает установленную программу приготовления.

Когда вы нажимаете кнопку «Задержка запуска» первый раз, время, показанное на дисплее, означает время окончания программы приготовления пищи. Чтобы отложить время окончания приготовления, используйте кнопки «-» и «+», чтобы установить желаемое время окончания в часах и минутах. На дисплее отображается время окончания последнее последнего установленного времени.

ВАЖНО!

Время окончания это продолжительность отложения/отсрочки старта и время приготовления пищи. Вы можете увеличить его, используя кнопки + и - .

3.6. Подогрев / Отменить

SICAK TUTMA
İPTAL 2sn

Кнопка подогрева / отмены имеет две функции:

а. Если никакая программа не установлена, можно включить функцию подогрева, удерживая кнопку подогрева / отмены нажатой в течение 2 секунд. Кнопка загорится оранжевым цветом, и на дисплее загорится индикатор времени. Таким образом, вы можете проверить время подогрева.

б. Если программа была выбрана и прибор работает, при удерживании кнопки подогрева / отмены нажатой в течение 2 секунд, программа отменяется. Прибор вернется к первоначальному экрану.

Когда программа закончится, вы услышите звуковое предупреждение, и подогрев будет автоматически активирован. Вы можете отменить его, удерживая кнопку пологрева / отмены нажатой в течение 2 секунд.

ВАЖНО!

Когда функция подогрева активна и не отменена, пища хранится в горячем состоянии в течение 24 часа; но подогрев на 24 часа не рекомендуется, так как он может испортить еду. Температура подогрева: 73°C.

ВАЖНО!

Когда выбранная программа приготовления закончена, на некоторых выбранных программах автоматически активируется режим Поддержание температуры, а в некоторых - нет. Вы можете проверить программы из таблицы заводских настроек.

3.7. Ручная настройка MANUEL AYAR

Это позволяет создавать программу приготовления вручную.

Нажмите кнопку Время/ Давление / Температура / Сброс давления, чтобы установить желаемое значение с помощью кнопок - и +.

3.8. Пуск BAŞLAT 2sn

После того, как вы выбрали программу приготовления, запустите программу, удерживая нажатой кнопку в течение 2 секунд. Вы услышите звуковой сигнал, и программа началась.

ВАЖНО!

Если вы нажмете клавишу «Пуск» и на экране появится знак E0, включите блокировку крышки, иначе программа не запустится.

ВАЖНО!

Если во время приготовления пищи произойдет сбой питания, программа приготовления возобновится с той же настройки и времени, когда питание установлено.

ВАЖНО!

Во время работы устройства, вы можете слышать свистящий звук. Звук поступает от магнитного клапана. Это нормальное явление.

Когда программа приготовления завершена, и внутреннее давление прибора достигнет безопасного уровня (когда выход пара прекращается), поверните замок крышки по часовой стрелке, чтобы открыть крышку вашего прибора.
Нажав на защелку Открытие / закрытие крышки, вы можете открыть прибор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При открытии крышки из устройства выйдет горячий пар, поэтому открывайте ее с осторожностью. Опасность ожога!

ОСТОРОЖНО!

Никогда не оставляйте ложку и черпак, поставляемые вместе с прибором, в горячей пищи или масле. В противном случае они могут расплавиться.

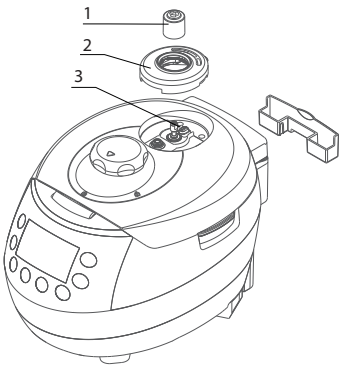
ВАЖНО!

При смешивании пищи используйте термостойкую деревянную или пластиковую ложку.
В противном случае вы можете повредить крышку прибора.

4. Уход и очистка
Отсоедините прибор от розетки. Подождите, пока изделие остынет.

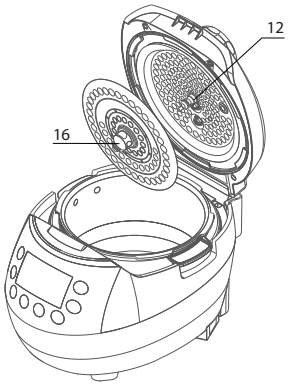
4.1. Чистка аксессуаров
Вы можете мыть чашу, ложку, черпак, измерительный стакан и подставку для приготовления на пару вручную, используя моющее средство. Нельзя мыть в посудомоечной машине.

4.2. Снятие и чистка парового клапана крышки
Держите крышку парового клапана вверх и вытяните. Таким же образом можно снять корпус парового клапана, потянув его наверх. Вы можете мыть детали под проточной водой.



1. Крышка предохранительного клапана
2. Каркас предохранительного клапана
3. Предохранительный клапан

4.3. Очистка съемной внутренней крышки
Придерживая прокладку держателя внутренней крышки, вытащите ее. Мойте его вручную, используя моющее средство. Нельзя мыть в посудомоечной машине.
Как только вы убедитесь, что он сух, вставьте и надавите на держатель внутренней крышки так, чтобы датчик температуры был обращен к внутренней крышке



12. Держатель внутренней крышки
16. Прокладка для держателя внутренней крышки

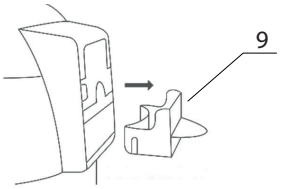
ОСТОРОЖНО!

Если вы не установите внутреннюю крышку должным образом, внутренняя крышка может упасть в чашу во время приготовления.

4.4. Чистка корпуса устройства
Протрите корпус прибора влажной тканью, но никогда не мойте его и никогда не держите под проточной водой.

4.5. Внутреннее дно прибора
В случае пролития пищи, очистите дно чистой тканью; не используйте моющее средство.

4.6. Съемная чаша для конденсации пара
Когда крышка устройства открывается, конденсат собирается в чаше, расположенной на задней панели устройства. Регулярно проверяйте и выливайте его.



9. Съемная чаша для конденсации пара

5. Хранение
Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте. Убедитесь, что устройство отключено от сети, что оно остыло и детали полностью сухие. Вы можете снять шнур питания и хранить его в устройстве вместе с насадками. Храните устройство в недоступном для детей месте.

Таблица программ приготовления (Заводские настройки)

Очередь	Программа приготовления	ОТКРЫТИЕ/ ЗАКРЫТИЕ КРЫШКИ	ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПО УМОЛЧАНИЮ	МОЖНО ИЗМЕНИТЬ ИНТЕРВАЛ ВРЕМЕНИ	ТЕМПЕРАТУРА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПО УМОЛЧАНИЮ
1	СУП (ÇORBA)	ЗАКРЫТА	30 мин	30 мин - 4 часа, интервал замены 10 мин	100°C
2	ЗАПЕКАНКА (GÜVEÇ)	ЗАКРЫТА	1 час	30 мин - 12 часов, интервал замены 30 мин	100°C
3	ЖАРКА (KIZARTMA)	ОТКРЫТА	5 мин	5 мин -1 час, 1 мин, интервал замены 1 мин.	160 °C
4	ТУШЕНОЕ МЯСО (KAVURMA)	ОТКРЫТА	30 мин	10 мин -2,5 часа, интервал замены 5 мин.	145 °C
5	СОТЕ (SOTE)	ОТКРЫТА	40 мин	20 мин - 2 часа, интервал замены 5 минут	135°C
6	ТАНДУРИ (TANDIR)	ЗАКРЫТА	1 час	1 час - 5 часов, интервал замены 5 минут	135°C
7	БЛЮДА НА ОЛИВКОВОМ МАСЛЕ (ZEYTİNYAĞLI)	ОТКРЫТА/ ЗАКРЫТА	15 мин	5 мин -1 час, 1 мин, интервал замены 1 мин.	115°C
8	БОБОВЫЕ (BAKLAGİL)	ЗАКРЫТА	1 час	1 час - 4 часа, интервал замены 5 мин	120°C
9	ПЛОВ (PİLAV)	ОТКРЫТА	20 мин	20 мин - 2 часа, интервал замены 5 минут	145°C
10	ВЫПЕЧКА (FIRINLAMA)	ЗАКРЫТА	30 мин	10 мин - 2,5 часа, интервал замены 5 минут	145°C
11	ХЛЕБ (EKMEK)	ЗАКРЫТА	P1: 2 часа P2: 1 час	Шаг 1: 30 мин - 2,5 часа, интервал замены 5 мин. шаг 2: 30 мин -2 часа, интервал замены 5 минут	P1 35°C P2 155°C
12	МАКАРОНЫ (MAKARNA)	ОТКРЫТА	8 мин	8 мин - 20 мин,1мин диапазон изменения	110°C
13	ПИЦЦА & ПИРОГИ (PİZZA & TART)	ЗАКРЫТА	20 мин	Чем за 20 минут -2 часа,интервал замены 5 минут	150°C
14	ПИРОЖНОЕ (KEK)	ЗАКРЫТА	30 мин	30 мин -3.5 часа,интервал замены 5 минут	140°C
15	ДЕСЕРТ (TATLI)	ЗАКРЫТА	25 мин	30 мин -3.5 часа,интервал замены 5 минут	130°C
16	ВАРЕНЬЕ (REÇEL)	ОТКРЫТА	20 мин	20 мин - 4 часа, интервал замены 10 мин.	115°C
17	ЗАКВАСКА (MAYALAMA)	ЗАКРЫТА	1час	1 час - 12 часов, интервал замены 5 минут	35°C
18	СОУС (SOUS&VİDE)	ЗАКРЫТА	2 часа	2 часа - 4 часа, интервал замены 5 мин	35°C
19	ИНТЕНСИВНОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ (AĞIR PİŞİRME)	ОТКРЫТА/ ЗАКРЫТА	2 часов	1 час - 8 часов, интервал замены 20 минут	первый час: 45°C второй часов:65°C третий час: 85°C четвертый и последующие часы: 95°C
20	ПРИГОТОВЛЕНИЕ НА ПАРУ (BUHARDA PİŞİRME)	ЗАКРЫТА	5 мин	5 мин - 4 часа, интервал замены 5 минут	115°C
21	РУЧНАЯ НАСТРОЙКА (MANUEL AYAR)	ЗАКРЫТА	5 мин	5 мин - 12 часов	120°C

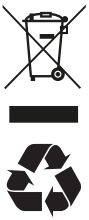
МОЖНО ИЗМЕНИТЬ ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР	ДАВЛЕНИЕ ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ ПО УМОЛЧАНИЮ	МОЖНО ИЗМЕНИТЬ ДИАПАЗОН ДАВЛЕНИЯ (10KP)	СОСТОЯНИЕ НАГРЕВА УСТРОЙСТВА ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ	ПОЯВЛЕНИЕ ИНДИКАТОРА ЕО НА ДИСПЛЕЕ НА ЭКРАНЕ, КОГДА БЛОКИРОВКА КРЫШКИ НЕ ВЛЮЧЕНА	ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ (ТЕПЛА)
/	P6	P0- P7	НЕТ	ДА	ДА
/	P6	P0 - P7	НЕТ	ДА	ДА
150-160 °C, интервал изменения 10°C	/	/	ДА	НЕТ	НЕТ
/	/	/	ДА	НЕТ	ДА
/	/	/	ДА	НЕТ	ДА
/	p6	P0- P7	НЕТ	ДА	ДА
/	P1	P0-P7	ДА	НЕТ	ДА
/	P7	P0-P7	НЕТ	ДА	ДА
/	/	/	ДА	НЕТ	ДА
/	P3	P0-P7	НЕТ	ДА	ДА
/	/	/	НЕТ	ДА	ДА
/	/	/	ДА	НЕТ	НЕТ
/	P3	/	НЕТ	ДА	НЕТ
/	P3	/	НЕТ	ДА	НЕТ
/	P4	/	НЕТ	ДА	ДА
/	/	/	ДА	НЕТ	ДА
/	P4	P2-P5	НЕТ	ДА	ДА
35-105°C, интервал изменения 5	P7	/	НЕТ	ДА	ДА
/	p4	P0-P7	ДА	НЕТ	ДА
/	P6	P0- P7	НЕТ	ДА	ДА
35-160 C	P1	P0-P7	ДА	НЕТ	ДА

Устранение неисправностей
Попытайтесь устранить проблему / ошибку самостоятельно перед обращением в службу поддержки клиентов. Для этого обратитесь к главе “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ” . Если вы не можете устранить проблемы, обратитесь в Службу поддержки клиентов. Перед тем, как позвонить, держите имя модели и серийный номер изделия наготове. Данная информация содержится на идентификационной табличке устройства. Линия для консультации: (+90 212) 444 0 241.

Неисправность	**Вероятные причины**	**Решение**
Пролитие пищи при приготовлении.	Чаша переполнена.	Отрегулируйте уровень наполнения
	Заданная температура слишком высокая	Отрегулируйте температуру.
	Может потребоваться оставить крышку открытой в зависимости от типа блюда.	Откройте крышку прибора.
Светодиодный дисплей на загорается	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Проблема с шнуром питания.	Замените его новым, приобретенным у авторизованного сервиса.
Чаша недостаточно нагревается.	Есть посторонний предмет между чашей и основанием устройства.	Удалите посторонний предмет.
	Нижняя часть чаши грязная.	Очистите нижнюю часть чаши.
	Прибор неисправен.	Позвоните в службу поддержки клиентов.
Появляется запах пластмассы	Это нормальное явление.	Будет устранен после некоторого времени использования.
Вода течет из задней части прибора.	Емкость для конденсата полна.	Выливайте конденсат из емкости.
Приготовление пищи занимает слишком много времени	Нет питания.	Проверьте напряжение в сети.
	Нерегулярный ток поступает из сети электропитания.	Проверьте ток в сети.
	Посторонний предмет попал между чашей и основанием устройства.	Удалите посторонний предмет
	Чаша не была помещена должным образом в прибор.	Установите чашу должным образом.
	Нагревательное основание загрязнено.	Отключите устройство от электрической розетки и подождите, пока он не остынет. Очистите нагревательное основание.

Крышка устройства не блокируется	В устройстве есть давление.	Уменьшите давление.
	Caps lock отключен.	Включите Caps lock.
Устройство не работает	Крышка разблокирована.	Заблокируйте крышку.
Индикатор EO на экране	Крышка устройства открыта	Заблокируйте крышку.
Хотя функция давления пара включена, происходит выход пара.	Крышка предохранительного клапана не полностью установлена.	Отсоедините прибор от розетки. Подождите, пока изделие остынет. Установите крышку предохранительного клапана.
Крышка не закрывается	Caps lock отключен.	Включите Caps lock.

Утилизация
В случае окончания срока службы устройства, отрежьте его электрический кабель и приведите в состояние непригодности. Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми. Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные корзины. Упаковочный материал прибора изготовляется из вторично перерабатываемых материалов. Их следует выбрасывать в контейнеры для вторично перерабатываемых отходов.

Изделие соответствует директиве WEEE № 2012/19/EU.

Транспортировка
Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

NOT / NOTES

إرشادات الاستخدام 84
معاني الرموز 84
المسؤولية. 84
بيان المطابقة للمواصفات الأوروبية 84
مجالات الاستخدام 84
الاستخدام غير المصرح به 85
السلامة هامة للغاية 85
فتح الصندوق. 85
تحذيرات الأمن والسلامة 86
1. محتويات الغلاف: 87
2. التعريف بالجهاز 88
3. التشغيل 90
4. التنظيف والعناية 94
5. التخزين: 95
جدول إعدادات الطهي (إعدادات المصنع). 97
حل المشاكل 98
إعادة التدوير 99
الشحن والإرسال. 99

عملينا العزيز؛
نشكرك على اختيار منتجات Fakir Hausgeräte الكنولوجية المبتكرة. ونتمي استخدامك للطاهي متعدد البرامج المصنع بجودة عالية وتقنيات حديثة, بأفضل شكل. ونرجو قراءة دليل الاستخدام بدقة قبل البدء في استخدام الجهاز, والاحتفظ به للرجوع إليه مستقبلياً, إذا تطلب الأمر ذلك.

إرشادات الاستخدام
تم إعداد هذه التعليمات للتمكن من استخدام الجهاز بشكل صحيح وأمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان أمن للرجوع إليه في أي وقت.

معاني الرموز
يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناع في دليل الاستخدام هذا.

تحذير:
توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

إنتبه!
توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.

ملاحظة:
توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية
شركة Fakir للمننتجات الكهربائية المنزلية, غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الورادة في دليل الاستخدام, أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات Fakir المعتمدة, أو استخدام الجهاز لاغراض غير المصمم لأجلها. .

بيان المطابقة للمواصفات الأوروبية
يتوافق مع لوائح المطابقة الكهرومغناطيسية EU/2014/30, ولوائح الجهد المنخفض EU/2014/35.
يحتوي على إشاة CE في ملصق الجهاز.
حقوق التعديلات في التصميم والمكونات محفوظة لشركة FAKIR

مجالات الاستخدام
لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. بخلاف ذلك, فإن الأعطال التي قد تتشكل, تقع خارج نطاق الضمان.

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات.
هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانونه من إضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به, والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم. يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك, فقد يتعرض الأطفال لضرر جسيم نتيجة إبتلاع هذه المواد.

تحذير:

يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال إبتداء من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدينة والعقلية، أومن ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا فى حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
بالنسبة للأطفال أكبر من3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتحت وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

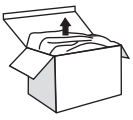
السلامة هامة للغاية

• يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم.
يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان أمن للرجوع إليه في أي وقت

.

• يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. حريق؛
لتجنب الحريق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية,
• قبل البدء في استخدام الجهاز, يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.

فتح الصندوق



أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق, وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل, يرجى عدم استخدام الجهاز, والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.
يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakirر المعتمدة فقط.
حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها.



تحذير:

يجب عليك عدم استخدام أي ألة تحتوي على خلل.



ملاحظة:

احتفظ بعلبة وغلاف الجهاز, لاستخدامهم عند الحاجة لنقل الجهاز.



تحذير:

يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبليا.

تحذيرات الأمن والسلامة

يجب إتباع التعليمات التالية أثناء استخدام الأجهزة الكهربائية.

• يجب قراءة دليل الاستخدام وفحص جزء التركيب قبل البدء في استخدام الجهاز.
• يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبليا.

يجب التأكد من مطابقة فولطية التيار الكهربائي في المنزل مع ما هو موضح في ملصق الجهاز.

• لا تستخدم الملحقات أو الأجزاء غير الموصى بها بواسطة Fakir.
• يتم إلغاء صلاحية الضمان في حالة استخدام ملحقات أو أجزاء غير موصى بها بواسطة الشركة المنتجة.

تأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل, يرجى عدم استخدام الجهاز, والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

• يجب ألا يستخدم الجهاز في حالة تلف كابل أو القابس أو أي جزء من أجزاءه.
• يجب تغيير الأجزاء التالفة في الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة, لتجنب حدوث أي مخاطر.
• قبل استخدام الجهاز لأول مرة, يجب غسل الأجزاء التي تتلامس مع الطعام بشكل جيد.
• اسحب القابس من القابس بعد استخدام الجهاز.
• يجب عدم السماح للأطفال أو أصحاب الاعاقات من الوصول إلى الجهاز. ولا تسمح لهم باستخدام هذا الجهاز بدون متابعة.
• يجب فصل التيار الكهربائي عن الجهاز قبل تركيب أو نزع ملحقات الجهاز أو قبل البدء في تنظيفه.
• لا تحاول غمس هيكل الجهاز في الماء أو أي سائل أخر.
• فقط يمكنك استخدام قطعة قماش مبللة لتنظيف الجهاز.
• يجب نزع القابس من المقبس عقب الانتهاء من استخدام الجهاز.
• يجب استخدام الجهاز على سطح مستقيم ونظيف وجاف.
• يمكن للعميل تنظيف الجهاز والاعتناء به بمفرده, ولكن يجب صيانة الجهاز وإصلاحة بواسطة خدمة Fakir المعتمدة.
• لا تحاول غمس قابس الجهاز أو كابله في الماء أو أي سائل أخر.
• لا تسمح بتدلي الكابل الكهربائي من الجهاز.
• يجب إبعاد الجهاز والكابل الكهربائي بعيداً عن مصادر الحرارة والأطراف الحادة.
• لا تحاول نزع أي جزء من الجهاز أو تركيب أي معدن فيه.
• لا تغلق ثقب خروج البخار.
• لا تلمس الجهاز أثناء تشغيله. الأسطح الساخنة قد تسبب أضرار كبيرة. خطر الاشتعال!
• اترك الجهاز ليبرد بعد الانتهاء من الاستخدام.
• هذه الجهاز مناسب للاحتفاظ بالمواد الغذائية بشكل ساخن, وقليها, وطهيها على البخار. لا تستخدم الجهاز لمعالجة الأجسام والمواد الأخرى.
• لا تحاول استخدام الجهاز بوضع الإناء بداخلة.

- لا تضع الجهاز داخل فرن ساخن.
- ترتفع درجة الهيكل, والإناء والأجزاء المعدنية أثناء استخدام الجهاز. استخدم قفازات فرن.
- يتشكل بخار ساخن أثناء الطهي في الجهاز, ولذلك لا تنتحي على الجهاز.
- لا تغلق أو تغطي سطح الجهاز أثناء تشغيله.
- يجب ألا يتعرض المنتج لضوء الشمس بشكل مباشر.
- في حالة تشكل عطل في الجهاز, انزع القابس من المقبس في الحال, وتواصل مع الخدمة التقنية ل Fakir.
- يمكنك حمل الجهاز أو تنظيفه بعد التأكد من برودته بشكل تام.
- انزع ملصقات الجهاز قبل البدء في استخدامه.
- قم بالتنظيف جيدًا بعد كل استخدام.
- يجب الانتباه أثناء طهي المواد التي يزداد أحجها عند الغلي من الحليب, حتى لا تطفح أثناء الطهي, كما يجب ترك الغطاء مفتوح.
- قبل فتح غطاء الجهاز، تأكد من أن الضغط الموجود بالداخل قد خرج.
- افتح غطاء الجهاز. خطر الاشتعال!

إنتبه!

يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبليا.

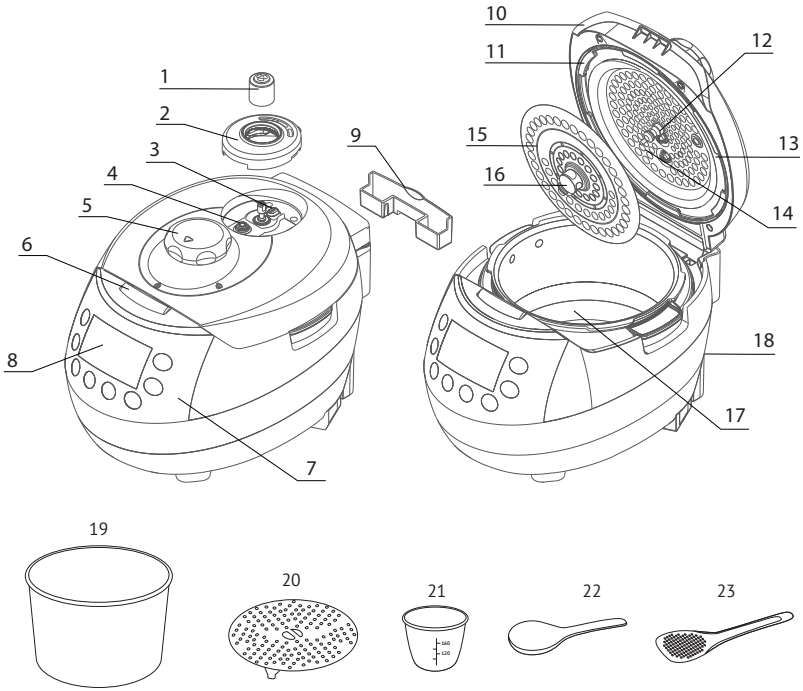
تحذير:

يجب إبعاد الجهاز عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة. الحرارة العالية قد تؤدي إلى تلف المكنسة الكهربائية.

1. محتويات الغلاف:

- الجهاز
- كابل الطاقة
- الوعاء
- أداة الطهي بالبخار
- إناء القياس
- الملعقة والمغرفة
- قائمة الخدمات
- دليل المستخدم
- كتاب الطعام

2. التعريف بالجهاز



1. غطاء صمام تفريغ البخار
2. محيط صمام تفريغ البخار
3. صمام تفريغ البخار
4. صمام إلكترومانياتيك
5. قفل الغطاء
6. مشبك فتح/غلق الغطاء
7. لوحة التحكم
8. شاشة LED
9. إناء الماء المتكاثف القابل للنزع
10. غطاء الجهاز
11. حلقة قفل القفل
12. ماسك الغطاء الداخلي
13. Conta
14. مستشعر الحرارة
15. الغطاء الداخلي القابل للنزع
16. طوق مسك الغطاء الداخلي
17. القاعدة
18. مدخل الكابل/كابل الطاقة

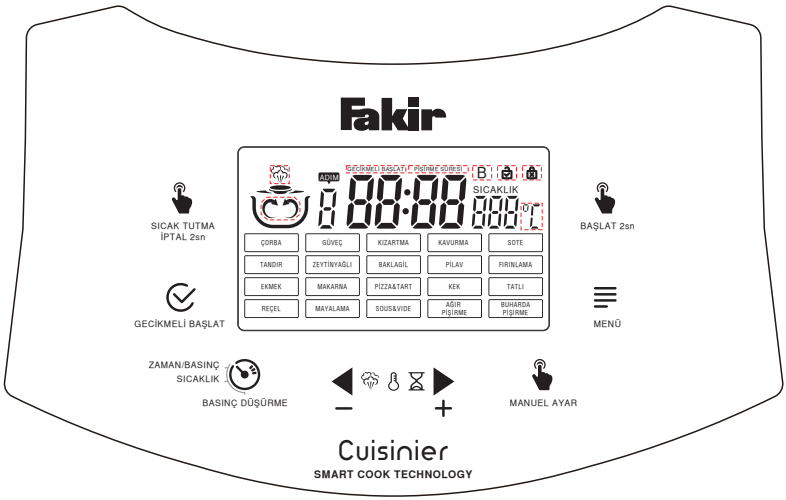
الملحقات

19. الوعاء
20. أداة الطهي بالبخار
21. كوب القياس
Kepçe.22
Kaşık.23

الخصائص التقنية

القوة	1100-1300: وات
سعة الخزانة	5L :
الجهد الكهربائي بالفولت	220-240V :
التردد	Hz 50-60 :
طول الكابل	1 م :
وزن المنتج	kg 5.5 :

2.1. لوحة التحكم



2.1.1. التشغيل BAŞLAT 2sn

يقوم بتشغيل برنامج الطعام المختار بالضغط عليه لمدة ثانيتين.

2.1.2. القائمة MENÜ

20 برنامج طهي مختلف

2.1.3. ضبط يدوي MANUEL AYAR

ينتج برنامج تسوية يدويًا.

2.1.4. أزرار الاتجاه + −

ينتج برنامج تسوية يدويًا.

SAAT ◄ DAKİKA ►

2.1.5. تقليل الوقت/ الضغط/ الحرارة/ الضغط
يتم ضبط وقت الطبخ ودرجة الحرارة والضغط يدويا.

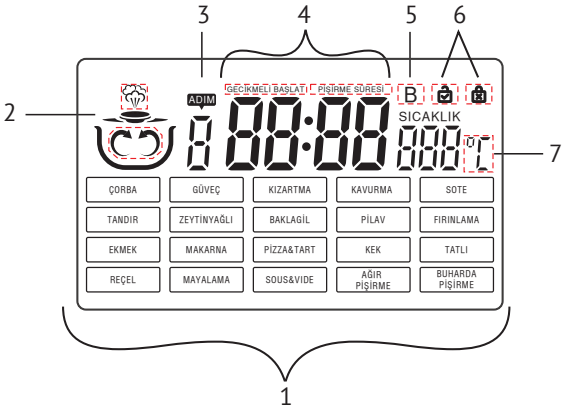
GECİKMELİ BAŞLAT

2.1.6. التشغيل المتأخر
يمكن تشغيل برنامج الطهي المختار بشكل متأخر.

SICAK TUTMA İPTAL 2sn

2.1.7. وظيفة الاحتفاظ بالحرارة/الإلغاء
تستخدم للاحتفاظ بالطعام ساخناً أو إلغاء البرنامج.

2.1.8. تعريف شاشة LED



1. 20 برنامج طهي مختلف
2. مؤشر الطبخ / بيان الضغط داخل الجهاز
3. تشير إلى خطوات التسوية
4. الوقت المتبقي / يعرض وقت الطهي المحدد / الوقت الحالي.
5. مؤشر قيمة الضغط
6. مؤشر مغلق/ مفتوح قفل الغطاء
7. مفتاح التحكم فى الحرارة:

3. التشغيل

ضع الجهاز في مكان مناسب بعيداً عن الأغطية الديكورية, وورق الحائط, والاجهزة الإلكترونية, بسبب صدورة بخار ساخن من صمام البخار, قد يسبب ضرر لهذه الأشياء. تأكد من الجهاز لا يحتوي على أي تلف أو عطل من الأجزاء الخارجية وداخلية التي يمكن رؤيتها بالعين قبل البدء في استخدام الجهاز. وتأكد أيضاً من عدوم وجود أي جسم بين عناصر الإناء والتسخين. قبل الاستخدام الأولي للجهاز, قم بتشغيل الإناء بغلي لتر ماء لمدة 20 دقيقة, ويمكنك غسل الملحقات (الإناء, الملعقة, المغرفة, إناء القياس, إناء البخار, إلخ) بماء ومنظف. يوصى بغلي 1 لتر من الماء لمدة 20 دقيقة قبل استخدام الوعاء للمرة الأولى.
ضع القابس في المقبس لتشغيل الجهاز.
سيصدر صوت تنبيهي, وستضئ شاشة LED. الجهاز جاهز للاستخدام.

MENÜ

3.1. القائمة

اضغط على زر القائمة لاختيار البرامج المراد للطهي. عند الضغط على زر القائمة, تضئ برامج الطهي العشرون واحدة تلو

الأخرى بالترتيب. يتم تشغيل البرنامج المراد بالضغط لمدة 2 ثانية على زر التشغيل عند الوصول إلى البرامج.

3.2. أزرار الاتجاه + −

اعتمادًا على برنامج الطبخ المحدد مع مفتاحي + و - الاتجاه، يمكن تغيير درجة الحرارة، والضغط، وقيمة الخطوة أو الوقت.

3.3. ضبط ساعة الشاشة

يومض مؤشر الوقت الموجود على شاشة العرض عندما يكون أي من مفاتيح الاتجاه + أو - مضغوطة لأسفل. يمكن ضبط الوقت الحالي باستخدام مفتاحي الاتجاهين - و +. سيتم إصلاح العملية عند الانتظار لمدة 3 ثوان.

3.4. تقليل الوقت/ الضغط/ الحرارة/ الضغط

في كل مرة تضغط فيها على المفتاح، تضيء واحدة من الوقت أو درجة الحرارة أو الضغط أو قيم الخطوة. اعتمادًا على برنامج الطهي المحدد في الإعداد اليدوي أو برامج الطهي، يمكن استخدام هذا الزر لتغيير القيمة المطلوبة بين الوقت والضغط ودرجة الحرارة والخطوة باستخدام مفاتيح الاتجاه + و.

ملاحظة:

يوجد مدة للطهي ودرجة حرارة تم إعداداه بشكل لخاص لكل برنامج طعام. يمكنك تغيير واحد أو أكثر وفقًا لجدول الوجبة المختار. في بعض البرامج، لا يمكن تغيير أي قيمة باستثناء الوقت.
يمكنك التحقق من جدول الطهي من جدول إعدادات المصنع.

مؤشر الضغط

عندما تظهر هذه العلامة على شاشة الجهاز، يبدأ برنامج الطبخ. عندما يبدأ برنامج الطبخ، تتغير إشارة الضغط على الشاشة كلما زاد الضغط داخلها. هذه العلامة تعني تكون الضغط داخل الجهاز.

من أجل الضغط الموجود في الجهاز؛

1. قم بإلغاء برنامج الطهي من خلال الضغط على زر إلغاء/ الحفاظ ساخنًا.

2. اضغط على زر خفض الضغط وستظهر العلامة على الشاشة وسوف يخرج جهاز الضغط الذي يتم التحكم فيه.

عن تخفيض الضغط يخرج البخار من الصمام على فترات. عندما يتم استنفاد الضغط داخل الجهاز، تختفي العلامة الموجودة على الشاشة.. أولًا أجعل قفل الغطاء على وضع مفتوح. بعد ذلك افتح الغطاء من خلال الضغط على مزلاج غلق الغطاي/ الغلق.

ملاحظة:

يؤدي الضغط على زر خفض الضغط إلى انخفاض الضغط في الجهاز. إذا لم يتم الانتهاء من تخفيف الضغط في الجهاز أو إذا لم يصل الضغط إلى المستوى الآمن، فلا يمكنك فتح غطاء الجهاز. مع جهاز استشعار درجة الحرارة على الغطاء، يتم فحص الضغط داخلها ويوضع في نقطة آمنة على هذا الجانب. هذا التأمين مهم. عندما يصل مستوى البخار إلى المستوى الآمن، يمكنك فتح وقفل الغطاء العلوي حتى إذا كان هناك علامة على شاشة الجهاز.

تحذير:

خطر الاشتعال
لتسريع إخراج البخار، يمكنك تسريع عملية التفريغ عن طريق رفع غطاء صمام البخار بمساعدة الملقط، ولكن لا يوصى به لأنه قد يسبب حروق. ابتعد عن البخار أثناء خروجه.

ملاحظة:

يوجد حرارة أو ضغط معد خصيصًا لكل برنامج طعام خاص. إذا تم إصلاح الضغط في برنامج الطهي الذي حددته، وإذا لم تقم بإغلاق الغطاء العلوي، فلن يعمل الجهاز وستظهر الشاشة E0 (EO). يشير إلى أن هذا الجهاز لا يعمل. من جدول إعدادات المصنع للجهاز، يمكنك التحقق من البرامج التي تعمل عندما يكون الغطاء مفتوحًا.

ملاحظة:

إذا كنت ترغب في طهي الجهاز مفتوحًا باستخدام برنامج طهي مبرمج بالضغط، قم بإغلاق غطاء الغلق إلى الوضع المغلق وإلا فإن الجهاز لن يعمل.

3.5. التشغيل المتأخر

زر البدء المتأخر يبدأ برنامج الطهي المضبوط متأخرًا.

عند الضغط على مفتاح تأجيل البدء ، يظهر الوقت الموضح على الشاشة وقت النهاية لبرنامج الوجبة. يمكن ضبط ساعة الإنتهاء المرادة بالساعة والدقيقة من خلال استخدام أزرار الاتجاهات - و+، مهما كان ميعاد ساعة الانتهاء. يظهر ساعة الإنتهاء على الشاشة.

ملاحظة:

وقت الانتهاء هو مجموع وقت التأخير / التأجيل ووقت الطهي. باستخدام السهام + و - يمكنك زيادة ذلك إلى الأمام.

3.6. وظيفة الاحتفاظ بالحرارة/الإلغاء

SICAK TUTMA
İPTAL 2sn

يستخدم زر الاحتفاظ بالحرارة/الإلغاء بشكلين مختلفين.
أ. يمكن الضغط على زر الاحتفاظ بالحرارة/الإلغاء لمدة 2 ثانية, وتفعيل خاصية الاحتفاظ بالحرارة, إذا لم يتم ضبط إي إعدادات للبرامج. يضئ الزر باللون الأزرق, ويبدأ مؤشر الوقت في العمل على الشاشة. وعلى هذه النحو, يمكنك تعقب المدة المحددة للاحتفاظ بالحرارة من الشاشة.
ب. للإلغاء بعد اختيار برنامج وتشغيل الجهاز, يتم الضغط على زر الاحتفاظ بالحرارة/الإلغاء لمدة 2 ثانية, وبذلك يتم إلغاء البرنامج. وبذلك يتحول الجهاز إلى الشاشة التي تظهر عند التشغيل.
عند إنتهاء البرنامج, يصدر صوت تحذيري, وتفعل خاصية الاحتفاظ بالطعام ساخناً بشكل تلقائي. يمكنك إلغاء ذلك من خلال الضغط لمدة 2 ثانية على زر الاحتفاظ بالحرارة/الإلغاء.

ملاحظة:

عند تفعيل برنامج الاحتفاظ بالطعام ساخناً, يحافظ البرنامج على الطعام ساخناً لمدة 24 ساعة, ما لم يتم إلغاء ذلك. ويوصى بعدم الاحتفاظ بالطعام في الجهاز لمدة 24 ساعة, بسبب الأضرار التي قد تلحق بالغذاء. درجة الاحتفاظ بالطعام ساخناً, 73°C.

ملاحظة:

عند انتهاء البرنامج المحدد، يتم تنشيط عملية الإحماء مباشرة على بعض برامج الطهي المحددة، بينما لا يتم تنشيطها في حالات أخرى. يمكنك التحقق من البرامج من جدول إعدادات المصنع.

3.7. ضبط يدوي MANUEL AYAR

يساعد على تشكيل برنامج طهي بشكل يدوي.

اضغط على زر خفض الوقت / الضغط / درجة الحرارة / الضغط لإتاحة الإعداد المرغوب باستخدام أزرار الاتجاه - و +.

3.8. التشغيل BAŞLAT 2sn

بعد ضبط إعداد برنامج الطهي, استمر في الضغط على زر التشغيل لمدة 2 ثانية. سوف تسمع صوتٌ صافرة ويبدأ البرنامج.

ملاحظة:

إذا قمت بالضغط على المفتاح "ابدأ" وظهرت علامة EO على الشاشة ، أغلق قفل الباب وإلا فلن يتم تشغيل البرنامج.

ملاحظة:

في حالة انقطاع التيار الكهربائي أثناء عملية الطهي ثم عودته مرة أخرى, يستمر البرامج في العمل على نفس الإعداد والتوقيت.

ملاحظة:

قد تسمع صافرة أثناء تشغيل الجهاز. الصوت يأتي من الصمام المغناطيسي. هذا الأمر طبيعي.

عند اكتمال برنامج الطبخ والضغط الداخلي للجهاز يصل إلى مستوى آمن (عند إنهاء إخراج البخار)، قم بتحريك قفل الغطاء في اتجاه عقارب الساعة لفتح غطاء الجهاز الخاص بك.
يمكنك فتح غطاء جهازك بالضغط على قفل / قفل المزلاج.

تحذير:

عند فتح الباب، سوف يخرج البخار الساخن ويفتح الباب مع فتح الباب. خطر الاشتعال!

إنتبه!

لا تترك ملعقة الطهي المستلمة برفقة الملحقات, والمغرفة داخل الطعام الساخن أو داخل الزيت. بخلاف ذلك, فقد تذوب.

ملاحظة:

أثناء تقليب الطعام, يجب استخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية لمقاومة للحرارة داخل الإناء.
بخلاف ذلك, سيتعرض هيكل الإناء للضرر.

4. التنظيف والعناية

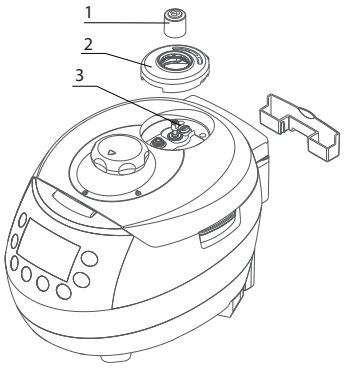
اسحب القابس من المقبس وانتظر حتى يبرد.

4.1. تنظيف الملحقات

يمكنك غسل الإناء، والملعقة، والمغرفة، وإناء القياس، وأداة الطهي في البخار يدوياً بالماء والمنظف. لا تغسل الملحقات في غسالة الأطباق.

4.2. نزع غطاء البخار وتنظيفه

امسك غطاء صمام البخار لأعلى واسحب. وبالمثل، يمكنك أيضًا سحب إطار صمام البخار لأعلى. يمكنك غسل القطع تحت الماء الجاري.

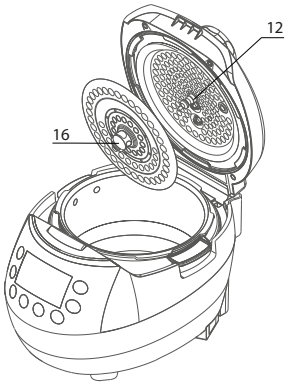


1. غطاء صمام تفريغ البخار
2. محيط صمام تفريغ البخار
3. صمام تفريغ البخار

4.3. تنظيف الغطاء الداخلي القابل للنزع

امسك من طوق مسك الغطاء الداخلي واسحب ثم اخلع الغطاء الداخلي. أغسل الغطاء يدوياً بالماء والمنظف. لا تغسل الملحقات في

غسالة الأطباق.
بمجرد التأكد من جفافه، قم بإدخال حامل الغطاء الداخلي، وادفعه بحيث يكون جهاز استشعار درجة الحرارة في مواجهة الغطاء الداخلي.



12. ماسك الغطاء الداخلي
16. طوق مسك الغطاء الداخلي

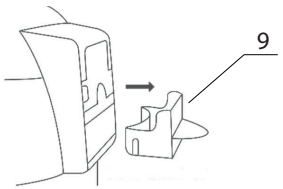
إنتبه!

إذا كنت لا تضع الغطاء الداخلي بشكل صحيح، فقد يقع الغطاء الداخلي في الوعاء أثناء الطهي.

4.4. تنظيف الوحدة الأساسية
امسح هيكل الجهاز بقطعة قماش رطبة. ولا تحاول وضعه وغسله تحت ماء الصنبور.

4.5. القاعدة الداخلية للجهاز
نظف القاعدة الداخلية للجهاز بقطعة قماش مبللة, ولا تستخدم منظفات.

4.6. إناء الماء المتكاثف القابل للنزع
يتراكم ماء التكاثف في الإناء المتواجد خلف الجهاز أثناء فتح الغطاء. أفرغ إناء ماؤ التكاثف بشكل دائم.



9. إناء الماء المتكاثف القابل للنزع

5. التخزين:
في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة, يجب تخزين بشكل دقيق. تاكد من سحب القابس من المقبس, ومن برودة الجهاز, وجفافه. يمكنك نزع كابل الجهاز, وتخزينه مع الملحقات داخل الجهاز. يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

الترتيب	برنامج الطهي	قفل الغطاء مفتوح/ مغلق	مدة التسوية الافتراضية	فرق مدة التغيير	درجة التسوية المفترضة
1	الشوربة (ÇORBA)	مغلق	30 دقيقة	30 دقيقة - 4 ساعة، مدة التغيير 10 دقيقة.	100°C
2	اليخنة (GÜVEÇ)	مغلق	1 ساعات	30 دقيقة - 12 ساعة، مدة التغيير 30 دقيقة.	100°C
3	(KIZARTMA) مقليات	مفتوح	5 دقيقة	5 دقيقة - 12- ساعة، مدة التغيير 30 دقيقة.	C° 160
4	(KAVURMA) لحم مطهو	مفتوح	30 دقيقة	10 دقيقة - 2.5 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	C° 145
5	(SOTE) طبيخ الخضار	مفتوح	40 دقيقة	20 ساعة - 2 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	135°C
6	(TANDIR) لحم مشوي	مغلق	1 ساعات	1 ساعة - 5 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	135°C
7	(ZEYTİNYAĞLI) بزيت الزيتون	مغلق/ مفتوح	15 دقيقة	5 دقيقة - 1 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	115°C
8	(BAKLAGİL) بقوليات	مغلق	1 ساعات	1 ساعة - 4 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	120°C
9	أرز (PİLAV)	مفتوح	20 دقيقة	20 ساعة - 2 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	145°C
10	(FIRINLAMA) الخبز	مغلق	30 دقيقة	10 ساعة - 2.5 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	145°C
11	الخبز (EKMEK)	مغلق	P1: 2 ساعات P2: 1 ساعات	الخطوة الأولى: 30 دقيقة - 2.5 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة. الخطوة الثانية: 30 دقيقة - 2 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة	P1: 35 درجة مئوية P2: 155 درجة مئوية
12	(MAKARNA) معكرونة	مفتوح	8 دقيقة	8 دقيقة - 20 دقيقة، مدة التغيير 1 دقيقة.	110°C
13	(PİZZA & TART) بيتزا وتارت	مغلق	20 دقيقة	20 دقيقة - 2- ساعات، مدة التغيير 5 دقيقة.	150°C
14	الكيك (KEK)	مغلق	30dk	30 دقيقة - 3.5- ساعات، مدة التغيير 5 دقيقة.	140°C
15	حلويات (TATLI)	مغلق	25 دقيقة	25 دقيقة - 50 دقيقة، مدة التغيير 5 دقائق.	130°C
16	مربة (REÇEL)	مفتوح	20 دقيقة	25 دقيقة - 4 ساعات، مدة التغيير 10 دقيقة.	115°C
17	(MAYALAMA) التخمير	مغلق	1saat	1 ساعة - 12 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	35°C
18	SOUS&VİDE	مغلق	2saat	2 ساعة - 4 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	35°C
19	(AĞIR PİŞİRME) الطهي الثقيل	مغلق/ مفتوح	2 ساعات	1 ساعة - 8 ساعة، مدة التغيير 20 دقيقة.	الساعة الأولى: 45 درجة مئوية الساعة الثانية: 65 درجة مئوية الساعة الثالثة: 85 درجة مئوية الساعة الرابعة وما بعدها: 95 درجة مئوية
20	(BUHARDA PİŞİRME) الطهي بالبخار	مغلق	5 دقيقة	5 ساعة - 4 ساعة، مدة التغيير 5 دقيقة.	115°C
21	(MANUEL AYAR) ضبط يدوي	مغلق	5dk	6 دقيقة - 12 ساعة	120°C

جدول إعدادات الطهي (إعدادات المصنع)

الحفاظ على الحرارة	عرض الحالة على الشاشة عند فتح الغطاء مفتوح	حالة التسخين عند إغلاق الغطاء	نطاق الضغط القابل للاستبدال (10KP)	ضغط التسوية الافتراضية	فرق حرارة التغيير
نعم	نعم	لا	P0- P7	P6	/
نعم	نعم	لا	P0 - P7	P6	/
لا	لا	نعم	/	/	35-160 درجة مئوية، مدة التغيير 10 درجة مئوية
نعم	لا	نعم	/	/	/
نعم	لا	نعم	/	/	/
نعم	نعم	لا	P0- P7	p6	/
نعم	لا	نعم	P0-P7	P1	/
نعم	نعم	لا	P0-P7	P7	/
نعم	لا	نعم	/	/	/
نعم	نعم	لا	P0-P7	P3	/
نعم	نعم	لا	/	/	/
لا	لا	نعم	/	/	/
لا	نعم	لا	/	P3	/
لا	نعم	لا	/	P3	/
نعم	نعم	لا	/	P4	/
نعم	لا	نعم	/	/	/
نعم	نعم	لا	P2-P5	P4	/
نعم	نعم	لا	/	P7	35-105 درجة مئوية، مدة التغيير 5
نعم	لا	نعم	P0-P7	p4	/
نعم	نعم	لا	P0- P7	P6	/
نعم	لا	نعم	P0-P7	P1	35-160 درجة

حل المشاكل

حاول البحث عن سبب العطل قبل الاتصال بخدمة العملاء. ومن أجل ذلك, أنظر إلى قسم «حل المشكلات». وإذا لم تتمكن من حل المشكلة, يرجى الاتصال بخدمة العملاء. يجب تحضير الاسم والرقم التسلسل للمنتج قبل الإتصال. ويمكنك إيجاد هذا البيانات على ملصق الجهاز. خط الاستعلام: 241 0 444 212 90+

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الطعام يطفح أثناء الطهي.	الإناء ممتلئ أكثر من اللازم.	قم بتعديل الكمية في الإناء.
	إعداد الحرارة مرتفع.	اضبط إعدادات الحرارة.
	من الممكن أن يكون هناك ضرورة لإغلاق الغطاء وفقاً لنوع الطعام المطهي.	افتح غطاء الجهاز.
شاشة LED لا تضئ	الجهاز مغلق.	شغل الجهاز.
	يوجد مشكلة في الكابل الكهربائي.	قم بتغيير الكابل القديم بكابل جديد من المركز المعتمد.
الإناء لا يسخن بالقدر الكافي	يوجد جسم غريب بين الإناء وقاعدة الجهاز.	أخرج الجسم الغريب.
	قاعدة الإناء متسخة.	نظف قاعدة الإناء.
	يحتوي الجهاز على عطل.	اتصل بخدمة العملاء.
هناك رائحة بلاستيك	هذا الأمر طبيعي.	ولن يتكرر ذلك بعد استخدام الجهاز لبضع مرات.
يتقطر ماء من خلف الجهاز.	لقد امتلئ إناء التكاثف.	أفرغ خزينة التكاثف.
الطعام كثير يطهي في وقت طويل	لا يوجد كهرباء.	افحص جهد الشبكة الكهربائية.
	هناك تيار غير منتظم قادم من الشبكة الكهربائية.	افحص تيار الشبكة الكهربائية.
	دخل جسم غريب بين الإناء وقاعدة التسخين	أخرج الجسم الغريب
	لم يتم وضع الإناء بشكل صحيح داخل الجهاز.	ضع الإناء بشكل صحيح.
	قاعدة التخسين متسخة.	افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية, واتركه حتى يبرد. نظف قاعدة التسخين.
قفل غطاء الجهاز لا يغلق	يوجد ضغط في الجهاز.	اخفض الضغط.
	قفل الغطاء مغلق	اغلق قفل الغطاء..
الجهاز لا يعمل	قفل الغطاء مفتوح.	اغلق rقفل الغطاء.
يظهر في الشاشة رمز EO	قفل غطاء الجهاز مفتوح	اغلق rقفل الغطاء.
على الرغم من تشغيل وظيفة ضغط البخار، إلا أن هناك خروج بخار.	غطاء صمام تفريغ البخار لم يقفل كاملًا.	اسحب قابس الجهاز من الكهرباء. وانتظر حتى يبرد. اغلق غطاء صمام تفريغ البخار.
اغطاء الجهاز لا يقفل.	قفل الغطاء مغلق.	اغلق قفل الغطاء..

إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الإفتراضي للجهاز, قم بإعاقة استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي. يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة, وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.



لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية. الق المخلفات الكهربائية في الصناديق المخصصة لذلك. لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. الق به إلى صناديق القمامة قابل للتدوير.



الجهاز مطابق للوائح الأجهزة الكهربائية والإلكترونية رقم EC/2012/19.

الشحن والإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Ticaret A.Ş.
Meşrutiyet Cd. No:43 Tepebaşı 34430 İstanbul TÜRKİYE
Tel: +90 212 249 70 69 Faks:+90 212 293 39 11